Silla de ruedas manual
Cadeira de Rodas Manual

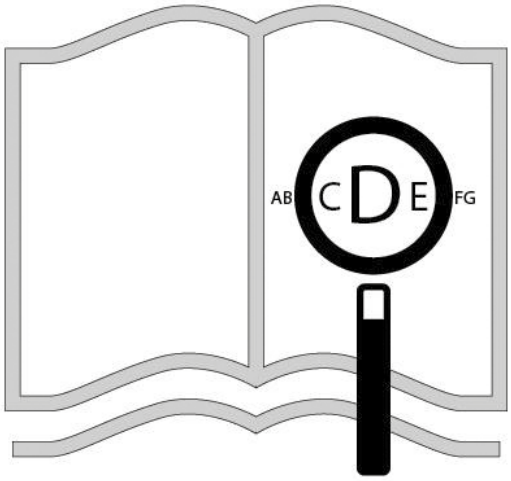
# Breezy Premium

MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR

Breezy®

000690987.02

www.sunrisemedical.com




## Componentes de la silla ES

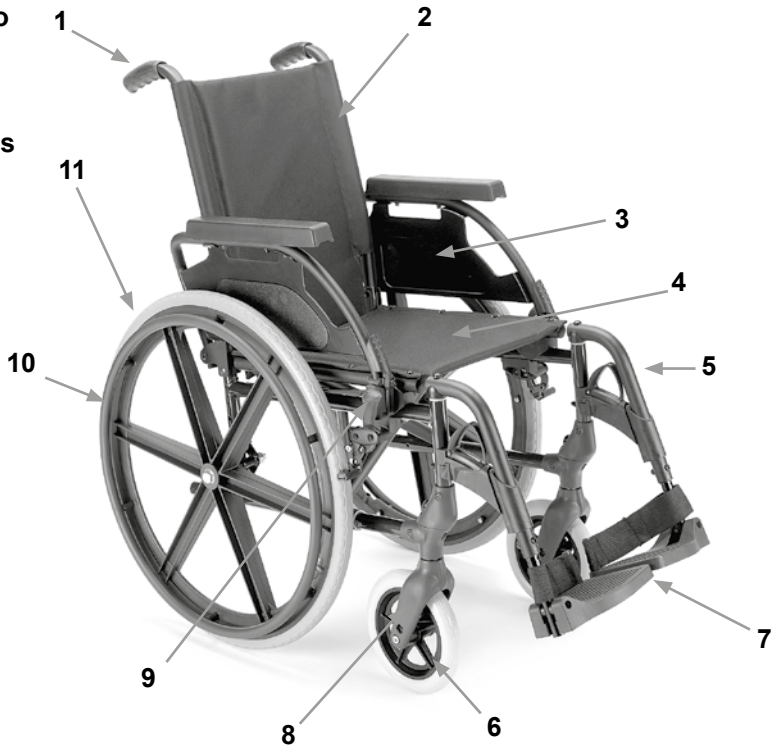
SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 13485, el cual confirma la calidad de sus productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción. Este producto cumple con los requisitos marcados por la CE. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles con un coste adicional.

## Componentes da Cadeira de Rodas PT

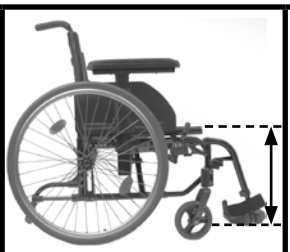
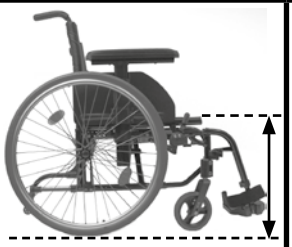
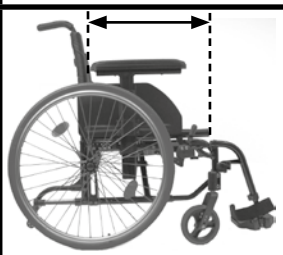
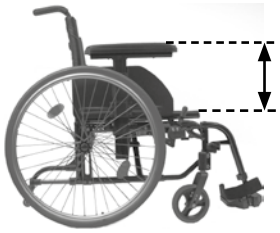
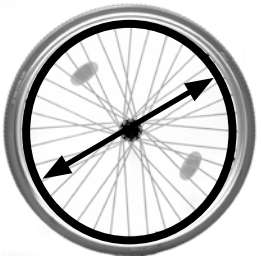
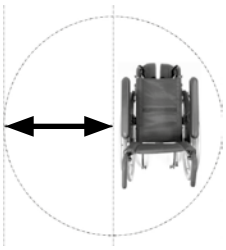
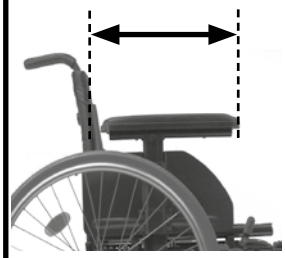
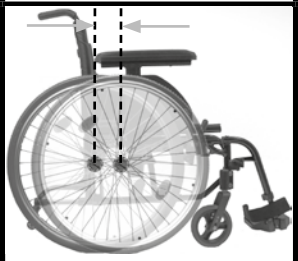
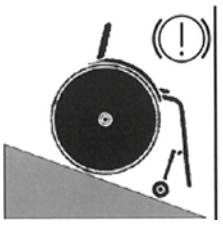
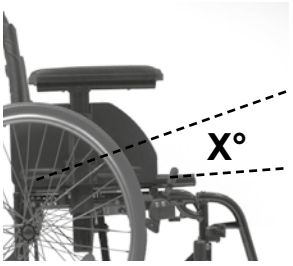
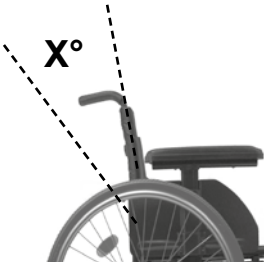
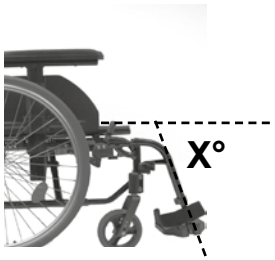
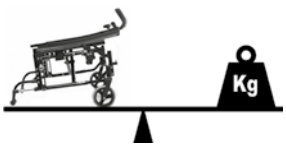
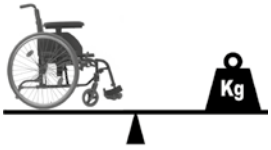
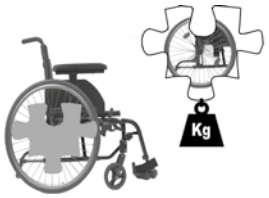
Aqui, na SUNRISE MEDICAL, recebemos o Certificado ISO 13485, que confirma a qualidade dos nossos produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. Estes produtos satisfazem os requisitos de acordo com as diretrizes da CE. As opções e acessórios estão disponíveis sem custo extra.

**Sillas de ruedas manuales:**
1. Empuñaduras
2. Tapicería del respaldo
3. Protector lateral
4. Tapicería del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Frenos
10. Aro
11. Rueda trasera

**Cadeiras de Rodas:**
1. Punhos
2. Estofo do Encosto
3. Proteção lateral
4. Tela do assento
5. Apoio de Pés
6. Rodas giratórias
7. Plataforma para Pés
8. Forqueta
9. Travões
10. Aro da roda
11. Roda traseira



mm ° kg

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1170<br>↕<br>1010 | | 715<br>↕<br>565 | | 1280<br>↕<br>930 |  | 465<br>↕<br>365 |
|  | 515<br>↕<br>490 |  | 450<br>Recl.<br>↕<br>410 |  | 315<br>↕<br>195 |  | 600<br>↕<br>310 |
| | 500<br>↕<br>450 | | 520<br>↕<br>370 | | 305<br>↕<br>265 | | |
|  | 985<br>↕<br>880 |  | 300<br>↕<br>300 |  | 25<br>↕<br>-35 | | MÁX.<br>mm<br>↕<br>MÍN.<br>mm |
| | 10°<br>↕<br>0° | | 10°<br>↕<br>0° | | 10°<br>↕<br>0° |  | <<br>MÁX.<br>↕<br><<br>MÍN. |
|  | 3°<br>↕<br>3° |  | 60°<br>↕<br>10° |  | 110°<br>↕<br>110° | | <<br>MÁX.<br>↕<br><<br>MÍN. |
|  | ↕ |  | 19,5<br>↕<br>15 | | 125<br>↕<br>--- |  <br>1,95 KG | MÁX.<br>kg<br>↕<br>MÍN.<br>kg |

ESPAÑOL

## Índice


| | |
|---|---|
| **Definitions** | **4** |
| **Introducción** | **5** |
| **Uso** | **5** |
| **Área de aplicación** | **5** |
| **Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción** | **6** |
| **Garantía** | **8** |
| **Transporte** | **9** |
| **Utilización** | **11** |
| **Transporte de la silla de ruedas** | **11** |
| **Opciones - Frenos** | **12** |
| **Opciones - Plataformas de reposapiés** | **12** |
| **Opciones - Ruedas delanteras** | **13** |
| **Opciones - Extensión rueda trasera** | **13** |
| **Opciones: Respaldo** | **13** |
| **Opciones – Empuñaduras** | **14** |
| **Opciones - Protector lateral** | **14** |
| **Opciones - Ruedas antivuelco** | **14** |
| **Cinturón de sujeción pélvico** | **15** |
| **Opciones - Soporte de bastones** | **16** |
| **Opciones - Mesa** | **16** |
| **Cubiertas y montaje** | **16** |
| **Placa de Identificación** | **16** |
| **Mantenimiento y cuidado** | **17** |
| **Posibles Problemas** | **17** |
| **Desecho / reciclaje de los materiales** | **17** |
| **Datos técnicos** | **18** |


**NOTA:**
Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles. El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

## Definitions

**3.1 Definiciones de términos utilizados en este manual**

| Palabra | Definición |
|---|---|
| ⚠ **¡PELIGRO!** | Advierte al usuario acerca de un riesgo potencial de padecer lesiones severas o hasta la muerte si no se siguen las instrucciones de uso. |
| ⚠ **¡ADVERTENCIA!** | Advierte al usuario acerca de un riesgo eventual si no se sigue las instrucciones de uso |
| ⚠ **¡PRECAUCIÓN!** | Advierte al usuario acerca de la posibilidad de producirse un daño eventual en el equipo de no seguir esta precaución |
| **NOTA:** | Consejos generales sobre el buen uso. |
| | Referencia a documentación adicional |
| | Macizas |
| | Macizo blando |
| | No encaja |

**NOTA:**
Anote en el recuadro que aparece a continuación la dirección y el teléfono del distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió el producto.
En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.

Firma y sello del distribuidor

## Introducción

Estimado cliente,

Gracias por haber escogido una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Para Sunrise Medical, es muy importante mantener una buena relación con nuestros clientes. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Un contacto cercano con nuestros clientes es sinónimo de: servicio rápido, papeleo simplificado y comunicación permanente. Cuando necesite repuestos o accesorios, o simplemente si tiene una duda con respecto a su silla de ruedas, estamos aquí para ayudarle.

Queremos que se sienta satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. En Sunrise Medical estamos trabajando permanentemente para desarrollar nuestros productos más aún. Por esta razón pueden producirse cambios en la forma, tecnología o equipamientos de nuestros productos. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

**El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.**

CE **Como fabricante, SUNRISE MEDICAL declara que sus sillas de ruedas ligeras siguen la directriz 2017/745/EWG / 2007/47/EWG.**

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

En caso de que no haya ningún distribuidor autorizado en su zona, o si tiene alguna pregunta sobre seguridad o retirada de productos, póngase en contacto con Sunrise Medical ya sea por escrito o por teléfono, o encuentre la información que busca en www.sunrisemedical.es

**Sunrise Medical S.L.**
**Polígono Bakiola, 41**
**48498 Arrankudiaga – Vizcaya**
**España**
**Tel.: +34 (0) 902 14 24 34**
**Fax: +34 (0) 94 648 15 75**
**www.SunriseMedical.es**

NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

## Uso

Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para el uso personal de un usuario incapaz de caminar o con movilidad reducida, para autopropulsarse o ser trasladado por un tercero (asistente que empuja la silla) en interiores o exteriores.

**El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo de la cruceta o barra estabilizadora, debajo del asiento.**

El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada.
La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años.
Por favor NO utilice ni instale en la silla de ruedas componentes fabricados por terceros a menos que hayan sido aprobados de manera oficial por Sunrise Medical.

### ⚠ ¡PELIGRO!

- No instale ningún dispositivo electrónico no autorizado.
- No instale ningún dispositivo de movilidad eléctrico o mecánico, controladores, bicicleta de mano ni ningún otro aparato que pudiese alterar el uso indicado o la estructura de la silla de ruedas.
- Cualquier combinación con otro dispositivo médico requiere la aprobación directa de Sunrise Medical.

## Área de aplicación

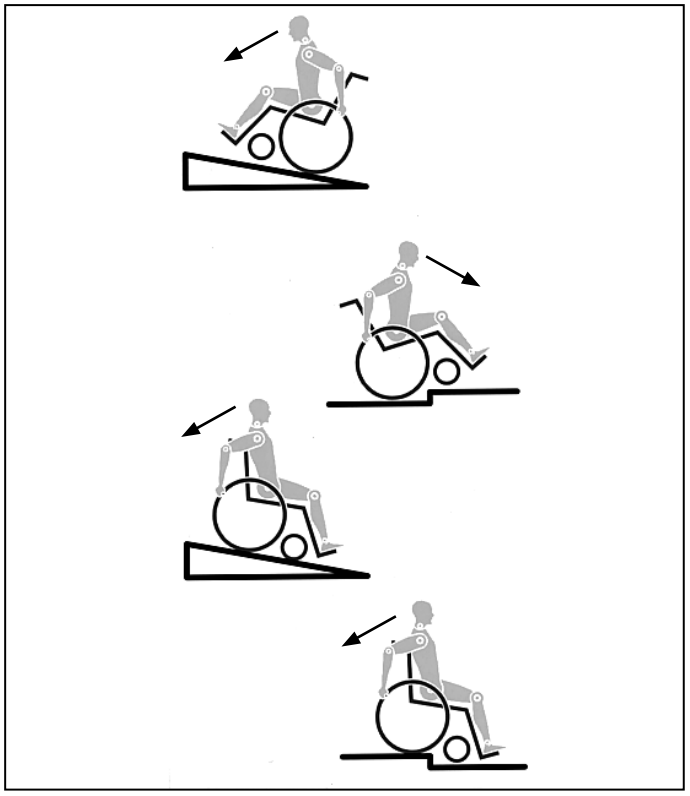
La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:

- Parálisis
- Pérdida de extremidades (amputación)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracturas o lesiones en articulaciones
- Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardiaca, alteración de equilibrio o caquexia, o ancianos que todavía conservan fuerza en la parte superior del cuerpo.

Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

**Recomendaciones de uso**
La silla de ruedas puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores en modos de autopropulsión o mediante asistente (acompañante), sobre superficies relativamente llanas, firmes y secas. No se recomienda el uso en situaciones de tormenta, lluvia torrencial, nieve, hielo u otras condiciones climáticas extremas.

## Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción



El diseño y construcción de esta silla de ruedas han sido realizados de forma que se garantice la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor. Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:
La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de una silla de ruedas, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito.
Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.
Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:
• Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
• Velcro de asientos y respaldos
• Cubiertas, presión de las cubiertas y frenos de las ruedas.
Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario. Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo. Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia delante.

### ⚠¡PELIGRO!

- NUNCA exceda la carga máxima de 125 kg; esto incluye el peso del conductor más cualquier otro objeto que se lleve en la silla de ruedas. Tenga en cuenta la posibilidad sobre opciones más ligeras, que serán consideradas opciones con un coste adicional. Si se excede la carga máxima, el rendimiento de la silla de ruedas se verá afectado, o bien podría provocarse una caída, vuelco o pérdida del control y ocasionar lesiones severas en el usuario u otra persona.
- Si conduce en la oscuridad, utilice ropa de colores claros o que contenga reflectores, para ser visto más fácilmente. Compruebe que los reflectores laterales y traseros de la silla de ruedas se vean claramente. Recomendamos también que haga instalar una luz activa.
- A fin de evitar caídas y situaciones peligrosas, se aconseja comenzar a utilizar su nueva silla de ruedas en una superficie llana con condiciones de buena visibilidad.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible. Siempre ubíquese en el lugar más cercano posible al que desea sentarse.
- Solo use la silla de ruedas correctamente. Por ejemplo, evite sortear un obstáculo sin antes frenar (escalones, bordillos) o pasar por encima de un bache.
- Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se detenga sobre una superficie irregular, debe accionar siempre los frenos para impedir que la silla de desplace de forma imprevista. Accione siempre los dos frenos, ya que de lo contrario su silla podría volcar.
- Explore los efectos del cambio del centro de gravedad en el comportamiento de la silla de ruedas; por ejemplo, en pendientes, cuestas, todo tipo de gradientes o al sortear obstáculos. Realice estas pruebas si cuenta con la seguridad de un asistente.
- Si se utilizan los puntos extremos de fijación (por ejemplo, las ruedas traseras en la posición más adelantada) y la postura no es la adecuada, la silla de ruedas podría volcar, incluso hasta sobre una superficie llana.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia delante al subir pendientes y escalones.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia atrás al bajar pendientes y escalones. Nunca intente subir o bajar una pendiente si usted se encuentra ubicado de manera diagonal.
- Evite el uso de escaleras mecánicas, ya que podrían producir graves lesiones en caso de que el usuario se caiga de la silla o scooter.
- No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°. El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla, de la habilidad de conducción del usuario y del estilo de montaje. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores predeterminados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Recomendamos encarecidamente la instalación de ruedas anti-vuelco en sillas de usuarios con poca experiencia.
- Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.
- No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo. No utilice la silla de ruedas en sitios donde no están permitidos los peatones.
- Para evitar lesiones en las manos, no sujete por entre los radios o entre la rueda trasera y el sistema de bloqueo cuando conduce la silla.
- Cuando utilice aros de empuje de metal ligero, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.
- Conducir la silla de manera transversal en una inclinación o pendiente, aumenta la posibilidad de volcar la silla hacia los lados.
- Solo intente subir o bajar escaleras con la ayuda de un asistente. Si hay equipamiento disponible para tales fines; por ejemplo, rampas o ascensores, por favor úselos. Si, en cambio, no cuenta con tal equipamiento, se precisarán dos asistentes para inclinar y empujar la silla, que nunca debe ser cargada. Recomendamos que los usuarios de peso mayor a 100 kg no realicen maniobras ni intenten subir o bajar escaleras.
- En general, los tubos antivuelco deben acomodarse de antemano para evitar el contacto con los escalones; de lo contrario, podría ocasionarse una caída grave. Inmediatamente después, los tubos de las ruedas antivuelco deben volver a colocarse en su posición correcta.
- Asegúrese de que el asistente solo sostiene la silla de ruedas por piezas montadas de manera segura (y no la toma de los reposapiés ni de los protectores laterales).
- Esta silla de ruedas no está diseñada para su uso durante entrenamientos con pesas y/o mancuernas. Para ello, utilice solo equipamiento específicamente diseñado para ese fin.
- No levante la silla de ruedas por los tubos posteriores ni por las empuñaduras.
- Al hacer uso de la rampa de elevación, compruebe que las ruedas antivuelco instaladas estén en una posición alejada del área de peligro.
- Asegure la silla utilizando los frenos cuando conduzca por una superficie irregular o cuando realice transferencias (por ejemplo, hacia un auto).

- Si se realiza un trayecto en un vehículo adaptado, los ocupantes del vehículo deben utilizar, en la medida de lo posible, los asientos del vehículo y el sistema de sujeción apropiado. Esta es la única manera de garantizar la máxima protección de los usuarios en caso de accidente. Si se utilizan el equipamiento de seguridad que brinda SUNRISE MEDICAL y se cuenta con un sistema de seguridad especialmente diseñado. Las sillas de ruedas de peso ligero pueden usarse como asiento cuando se las transporta en un vehículo especialmente preparado para este fin. (Consulte la sección de "Transporte").
- Dependiendo del diámetro y la instalación de las ruedas delanteras pivotantes, como también del centro de gravedad de la silla, las ruedas delanteras pueden oscilar a velocidades altas. Si esto ocurre, las ruedas delanteras podrían bloquearse y, como resultado, la silla podría volcar. Por lo tanto, asegúrese de que las ruedas delanteras estén ajustadas correctamente (consulte la sección "Ruedas delanteras"). Especialmente, no conduzca sin frenos en una pendiente; viaje a una velocidad reducida. Recomendamos el uso de ruedas antivuelco para los usuarios sin experiencia.
- El único propósito de las ruedas antivuelco es evitar que la silla vuelque hacia atrás involuntariamente. No están para reemplazar a las ruedas de tránsito ni ser utilizadas para transportar una persona en una silla de ruedas que no tenga las ruedas traseras instaladas.
- Si desea alcanzar un objeto (que se encuentre enfrente, de lado o detrás de la silla de ruedas) no se incline demasiado ni se aleje del respaldo, ya que si modifica el centro de gravedad, corre el riesgo de desestabilizarse o resbalarse y caer. Si cuelga cargas adicionales (mochilas o elementos similares) sobre los postes del respaldo de la silla, la estabilidad trasera se verá afectada, en especial cuando se cuenta con respaldos reclinables. En este caso, la silla podría volcar hacia atrás y causar lesiones.
- Solo un distribuidor autorizado podrá llevar a cabo los ajustes necesarios en su silla de ruedas, especialmente aquellos en los componentes relacionados con la seguridad. Estos ajustes incluyen: los frenos, las ruedas antivuelco, el ángulo y la altura del respaldo, la longitud de pierna, el centro de gravedad, el cinturón de seguridad, la angulación de las ruedas traseras o camber, la altura del asiento, y el ángulo y estabilidad de la dirección de la horquilla.
- Si va a instalar accesorios de movilidad en su silla de ruedas, como handbikes o dirección asistida electrónica, etc., asegúrese de que la silla esté equipada con las horquillas correspondientes para las ruedas delanteras, aprobadas para este uso. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor.
- No instale ningún dispositivo electrónico ni de movilidad, automático o manual, bicicleta de mano ni cualquier otro aparato no autorizado que pudiese alterar el uso indicado o la estructura de la silla de ruedas.
- Cualquier combinación con otro dispositivo médico requiere la aprobación de Sunrise Medical.
- Tenga en cuenta que, en determinadas configuraciones, la silla de ruedas podría exceder la anchura de 700 mm. Si este fuera el caso, es posible que en determinadas circunstancias, no pueda usar algunas o ninguna de las salidas de emergencia de un edificio. Puede ser más difícil, o hasta imposible, viajar en transporte público.
- Su distribuidor autorizado puede proporcionarle más información e instrucciones de seguridad.
- Los usuarios con amputación a nivel de los muslos deben utilizar ruedas antivuelco.
- Antes de conducir su silla, compruebe que la presión de los neumáticos sea la correcta. Para las ruedas traseras, debe ser de 3,5 bar (350 kPa), como mínimo. La presión máxima está indicada en el neumático. Los frenos de rodilla solo funcionarán si hay suficiente presión en los neumáticos y si se ha establecido la configuración correcta (consulte la sección de Frenos).
- Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.
- Evite el contacto con el fuego, en especial con cigarrillos encendidos. Las tapicerías del asiento y respaldo podrían prenderse fuego.
- Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C).
- Siempre compruebe que los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras estén correctamente instalados y fijos en posición. Si el botón del eje de desmontaje rápido no está pulsado, la rueda trasera no podrá extraerse.
- Procure siempre evitar que la ropa quede atrapada en las ruedas.

**⚠¡ADVERTENCIA!**

- El rendimiento de los frenos de rodilla y las características generales de conducción dependen esencialmente de la presión de los neumáticos. La silla de ruedas resulta mucho más ligera y fácil de maniobrar cuando las ruedas traseras están hinchadas correctamente y ambas ruedas tienen la misma presión.
- Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes. Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.
- Siempre procure no atraparse los dedos cuando trabaja o hace ajustes en la silla de ruedas.

**⚠¡ADVERTENCIA!**

**PELIGRO DE ASFIXIA** - La silla de ruedas puede incorporar piezas pequeñas que, en determinadas circunstancias, pueden presentar un peligro de asfixia para los niños pequeños.

Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Sunrise Medical tiene la certificación ISO 13485, la cual asegura la calidad en todas las etapas del desarrollo y producción de nuestros productos. Este producto cumple con todos los requisitos exigidos en la directiva europea para el marcado CE. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles a un coste adicional.

## Garantía

**ESTA GARANTÍA NO AFECTA DE FORMA ALGUNA A SUS DERECHOS LEGALES.**

Tal y como se establece en estas condiciones de garantía, Sunrise Medical* proporciona una garantía para sus productos que cubre lo siguiente.

**Condiciones de la garantía:**

1. Si una o varias piezas tuviesen que ser reparadas o sustituidas como consecuencia de un defecto de fabricación y/o defecto de material dentro de un plazo de 24 meses - o de 5 años en el caso del armazón o cruceta – a partir de la fecha en la que el comprador original adquirió el producto, las piezas afectadas se repararán o reemplazarán sin cargo alguno. La garantía solo cubre los defectos de fabricación.

2. Para poder hacer valer la garantía, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de productos Sunrise Medical donde compró el producto, con los detalles exactos de la naturaleza del desperfecto. En caso de estar utilizando el producto fuera del área cubierta por el distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde fue adquirido, las reparaciones o sustituciones podrán llevarse a cabo por otro distribuidor indicado por Sunrise Medical. Solo un distribuidor autorizado de Sunrise Medical podrá reparar el producto defectuoso.

3. Para las piezas reparadas o sustituidas dentro de este período de garantía, ofrecemos una garantía conforme a estas condiciones y para el período de garantía restante del producto (según lo dispuesto en el punto 1).

4. En cuanto a las piezas originales de repuesto que hubiesen sido sustituidas por cargo del cliente, estas tendrán una garantía de 12 meses (después de la instalación) y conforme a estas condiciones de garantía.

5. Los reclamaciones de esta garantía no tendrán validez si la reparación o la sustitución del producto o de la pieza fuesen necesarias por las siguientes razones:

   a. Uso y desgaste normal de elementos como baterías, almohadillados de reposabrazos, tapicerías, ruedas, zapatas de frenos, etc.
   b. Cualquier sobrecarga del producto; compruebe la etiqueta CE para confirmar el peso máximo autorizado del usuario.
   c. Falta de mantenimiento del producto o del componente por no haber llevado a cabo revisiones periódicas según las recomendaciones del fabricante, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
   d. Utilización de piezas o componentes que no sean los originales del fabricante.
   e. El producto o sus componentes han sufrido daños por negligencia, accidente o uso inapropiado.
   f. Se han realizado cambios o modificaciones en el producto o en sus piezas, diferentes de las especificadas por el fabricante.
   g. Reparaciones realizadas sin haber informado previamente de las circunstancias al Servicio de Calidad de Sunrise Medical.

6. Esta garantía está sujeta a las leyes del país en el que se ha adquirido el producto.*

* Se refiere a la división de Sunrise Medical que ha suministrado el producto.

## Transporte

**¡PELIGRO!**

Existe un alto riesgo de producirse lesiones graves e incluso la muerte si no se toman en cuenta estos consejos.

Transporte de la silla de ruedas en un vehículo:

Una silla de ruedas sujetada en un vehículo nunca proporciona el mismo nivel de seguridad que el sistema de asiento propio del vehículo. Siempre es recomendable que, en la medida de lo posible, el usuario se transfiera al asiento del vehículo. Reconocemos, en cambio, que no siempre es práctico para el usuario ser transferido y, en esas circunstancias en las que el usuario debe ser transportado en la propia silla de ruedas, se deberían seguir los siguientes consejos:

1. Confirme que el vehículo esté correctamente equipado para transportar un pasajero en silla de ruedas y verifique que tenga el método de acceso/egreso adecuado para su modelo de silla. El vehículo debe tener la resistencia suficiente en el piso como para mantener el peso combinado del usuario, la silla y los accesorios.

2. Se debe contar con suficiente espacio disponible alrededor de la silla de ruedas para poder amarrar, ajustar y soltar las correas de sujeción y los cinturones de seguridad de la silla y del ocupante.

3. La silla de ruedas ocupada debe acomodarse en posición hacia el frente y debe asegurarse mediante los puntos de sujeción de la misma más los cinturones de seguridad del ocupante (sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte, WTORS, que cumpla con las normas ISO 10542 o SAE J2249) según las instrucciones sobre WTORS del fabricante.

4. El uso de la silla de ruedas en otras posiciones dentro del vehículo no ha sido evaluado; por lo tanto, no debe transportarse la silla con la parte frontal mirando de lado bajo ninguna circunstancia (Fig. A).

5. La silla de ruedas deberá estar sujeta por un sistema de Retención, conforme a las normas ISO 10542 o SAE J2249, con correas anteriores no ajustables y correas posteriores ajustables, que utilicen generalmente mosquetones, ganchos en S y sistema de acoplamiento de lengüeta y hebilla. Estos anclajes generalmente constan de cuatro correas individuales acopladas a cada esquina de la silla.

6. Los cinturones de seguridad deberán estar instalados en el armazón principal de la silla de ruedas, tal como se indica en el diagrama de la página siguiente, y no en los accesorios, como los rayos de las ruedas, frenos o reposapiés.

7. Las correas de sujeción de seguridad deberán estar sujetadas lo más cerca posible a un ángulo de 45° y estar firmemente ajustadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción.

8. No se deben llevar a cabo alteraciones ni sustituciones en los puntos de sujeción de la silla de ruedas ni en el armazón, estructura o demás componentes sin antes consultar con el fabricante. De lo contrario, la silla de ruedas Sunrise Medical no podrá ser transportada en un vehículo.

9. Los cinturones de sujeción pélvico y troncal deben utilizarse para sujetar al ocupante, reducir la posibilidad de impacto en el pecho y la cabeza con los componentes del vehículo y evitar lesiones severas en el usuario u otro ocupante del vehículo. (Fig. B) El cinturón de seguridad troncal debe ir montado al pilar "B" del vehículo; de lo contrario, aumenta el riesgo de producirse lesiones abdominales severas al usuario.

10. Se debe contar con un sistema de sujeción de cabeza apropiado para el transporte (ver etiqueta del reposacabezas) instalado y colocado correctamente en todo momento durante el traslado.

11. No se deben utilizar los soportes posturales (cinturones de posicionamiento, cinturones pélvicos) para la sujeción del ocupante en un vehículo en movimiento, a menos que lleven la etiqueta de conformidad con los requisitos especificados en las normas ISO 7176-19:2001 o SAE J2249.

12. La seguridad del usuario durante el transporte depende del cuidado de la persona que ajuste los cinturones de seguridad, quien deberá haber recibido instrucciones o entrenamiento pertinentes para el uso de los mismos.

13. En la medida de lo posible, aleje de la silla de ruedas de todo el equipamiento auxiliar que lleve, por ejemplo:
Bastones, Cojines sueltos y Mesas.

14. Los reposapiés elevables no deben usarse en posición elevada cuando la silla de ruedas y el usuario están siendo transportados y la silla de ruedas está amarrada con el sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte.

15. Los respaldos reclinables deben colocarse en posición vertical.

16. Los frenos de mano deberán estar firmemente accionados.

17. El cinturón de sujeción debe ir montada en el pilar “B” del vehículo y no debe quedar alejada del cuerpo debido a los componentes de la silla de ruedas, tales como reposabrazos o ruedas.

**NOTA:** La silla Breezy Premium se considera adecuada para ser utilizada como asiento en un vehículo solo si el kit de transporte está instalado en el armazón posterior. Para el Reino Unido, este kit viene instalado en el modelo ESTÁNDAR, pero para otros países, el kit es OPCIONAL y debe elegirse en la hoja de pedido.

**¡PELIGRO!**

- El kit de transporte debe estar instalado en la silla de ruedas antes de poder utilizar esta para trasladar un pasajero en un vehículo.
- Solo un distribuidor autorizado de Sunrise Medical puede instalar el kit de transporte.

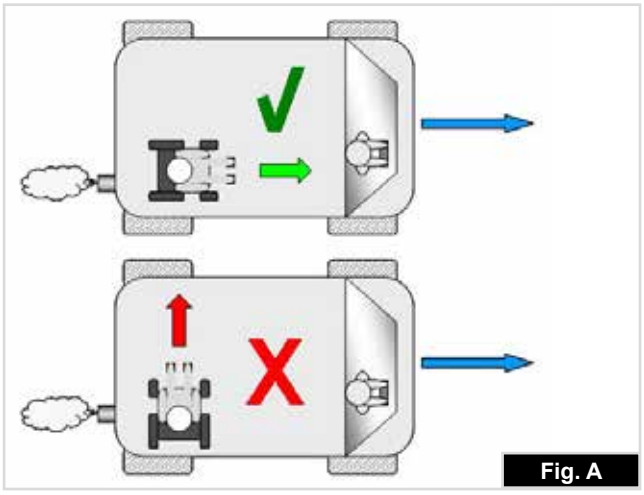
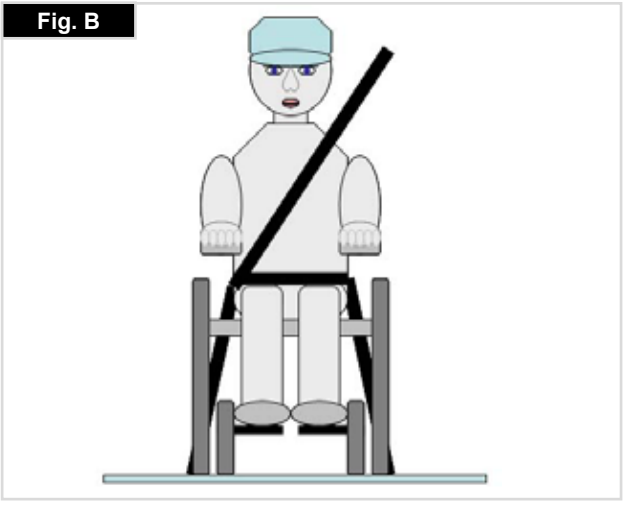


Fig. A

Fig. B



## Transporte >>>

**Instrucciones para utilizar el sistema de sujeción:**

1. El cinturón de seguridad pélvico debe usarse por delante de la pelvis, de manera que el ángulo del cinturón quede dentro de la zona de preferencia (entre 30 y 75 grados respecto del suelo). Siempre es mejor un ángulo más pronunciado (o mayor) dentro de la zona de preferencia, o sea, más cercano a los 75°, pero nunca excediéndolos. (Fig. C)

2. El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe atravesar el pecho, tal como se muestra en la ilustración Fig. D y E.
Los cinturones de sujeción deben quedar ajustados en su punto más ceñido, siempre que resulte cómodo para el usuario.
Los cinturones de sujeción no deben estar retorcidos cuando se los utiliza.
El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe cruzar por el hombro y el pecho, tal como se muestra en la ilustración Fig. D y Fig. E.

3. Los puntos de anclaje a la silla son: el lado delantero interior del armazón (justo arriba de la rueda delantera) y el lado posterior del armazón. Las correas están instaladas alrededor de los armazones laterales en la intersección de los tubos vertical y horizontal. (Vea Fig. G-K).

4. El símbolo del gancho de seguridad en el armazón (Fig. F) de la silla de ruedas indica la posición de la correa de sujeción de la silla. Las correas se tensionan después de que las correas delanteras se han fijado para asegurar la silla.
Ubicación de los cinturones de seguridad en la silla de ruedas:

1. Ubicación de las etiquetas de puntos de anclajes traseros (Fig. G - K).

**Peso mínimo de usuario 22 kg:**

Cuando el usuario transportado es un niño, de menos de 22 kg de masa, y el vehículo en cuestión lleva menos de ocho (8) personas sentadas, se recomienda realizar una transferencia a un sistema de anclaje infantil (CRS) compatible con la regulación 44 de UNCE. Este tipo de piezas de anclaje proporciona un sistema de sujeción más eficaz para el ocupante que los sistemas convencionales de sujeción de 3 puntos y algunos sistemas CRS también incluyen soportes posturales para ayudar a mantener la posición del niño cuando está sentado.
En algunos casos, los padres, o los proveedores de cuidados, pueden considerar la opción de que el niño permanezca en su silla de ruedas mientras está en el vehículo de transporte debido a su nivel de comodidad y control postural de los ajustes de la silla de ruedas.
En esos casos le recomendamos que tanto un profesional de la salud u otra persona competente en la materia lleve a cabo una evaluación de riesgos.

Fig. C

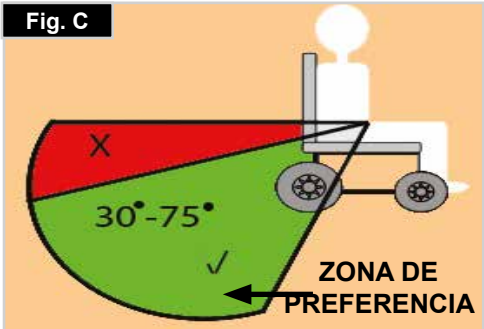



Fig. F

Fig. I

Fig. D

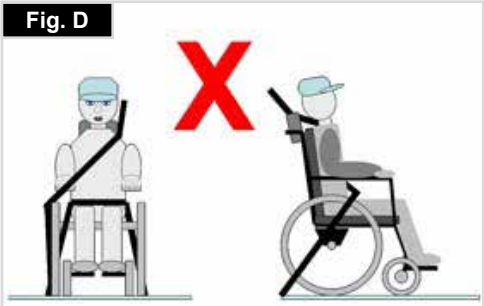



Fig. G

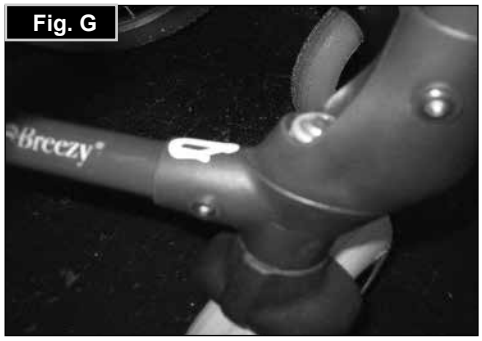



Fig. J

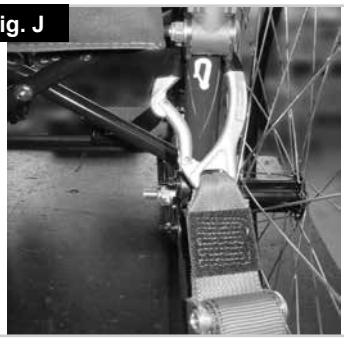


Fig. E

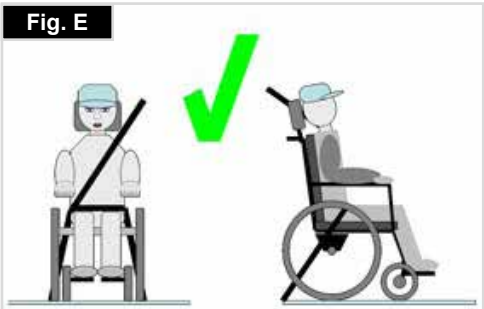
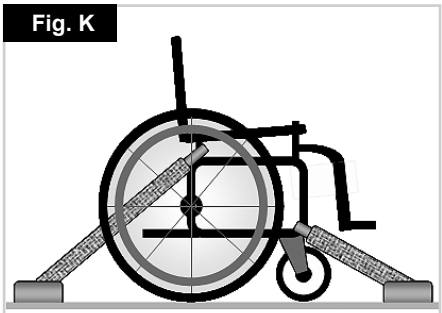



Fig. H

Fig. K



## Utilización

**Para plegar la silla de ruedas**

Fig. 1.0

En primer lugar, retire el cojín del asiento de la silla de ruedas, y gire y levante la plataforma de reposapiés o las dos plataformas de reposapiés individuales. Sujete la tapicería o los tubos del asiento del medio, por atrás, y tire hacia arriba. La silla de ruedas queda así plegada. Para plegar la silla hasta su menor tamaño posible, para guardarla en un coche, por ejemplo, puede quitarle los reposapiés (dependiendo siempre del modelo). Para ello, abra la traba de afuera y gire el reposapiés hacia el costado. Una vez girado, tire de él hacia arriba para desmontarlo del tubo receptor (Fig. 1.0).

**Transporte**

Para moverla, debe levantar la silla de ruedas plegada sujetando la parte delantera de la cruceta y las empuñaduras.

**Para desplegar la silla de ruedas**

Fig. 2.0

Ejerza presión hacia abajo sujetando de los tubos del asiento (ver figura). La silla queda así abierta por completo: Ahora, abra los tubos del asiento con un movimiento rápido hasta que vuelvan a su posición original. Este proceso puede resultar más fácil si se inclina levemente la silla hacia un lado. De esta forma, quita el peso de una de las ruedas traseras. **Procure no atraparse los dedos con la parte transversal del armazón**. Vuelva a instalar el cojín del asiento (Fig. 2.0).

## Transporte de la silla de ruedas

Al transportar la silla desocupada en un vehículo (sin usuario), debe atarla o amarrarla correctamente.

**Ejes de desmontaje rápido para ruedas traseras** (Fig. 3.0)

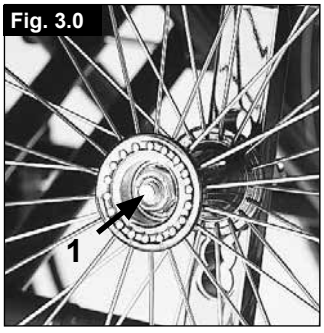


Fig. 3.0

Para hacer la silla lo más compacta posible, retire las ruedas traseras.
Las ruedas traseras están equipadas con ejes de desmontaje rápido. Así las ruedas pueden montarse y desmontarse sin necesidad de ninguna herramienta.
Para desmontar la rueda, simplemente presione el botón del eje (1) y tire de la rueda hacia fuera.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Para montar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón del eje de desmontaje rápido mientras inserta el eje en la estructura. Suelte el botón para que la rueda quede fijada. El botón debe volver a su posición original al soltarlo.

**Cómo subir a la silla de ruedas de manera independiente (Fig. 4.0)**

Fig. 4.0

- Apoye la silla de ruedas contra un muro o mueble sólido;
- Aplique los frenos;
- Gire las plataformas del reposapiés hacia arriba;
- El usuario puede trasladarse a la silla;
- Baje las plataformas del reposapiés y coloque los pies sobre ellas por delante de los lazos de los tobillos.

**Cómo bajar de la silla de ruedas de manera independiente (Fig. 5.0)**

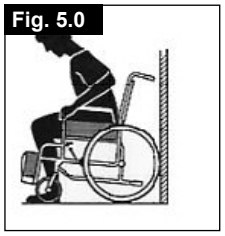


Fig. 5.0

- Aplique los frenos;
- Gire las plataformas del reposapiés hacia arriba;
- Con una mano en cada reposabrazos, la persona debe inclinarse ligeramente hacia delante a fin de llevar el peso del cuerpo hacia el frente de la silla; ambos pies deben estar firmemente apoyados en el piso, pero con uno más atrás, que le ayudará a tomar el impulso necesario para incorporarse.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Al ponerse de pie, no se pare sobre los reposapiés, de lo contrario la silla de ruedas se dará vuelta. Es más fácil y más seguro sentarse en la silla de ruedas si las plataformas del reposapiés están totalmente giradas hacia arriba y abiertas, para que no entorpezcan la entrada a la silla de ruedas.

## Opciones - Frenos

**Frenos**
Su silla de ruedas dispone de dos frenos que se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope. Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.

La eficacia del frenado puede verse disminuida por:
• Cubiertas desgastadas
• Neumáticos poco inflados
• Cubiertas mojadas
• Frenos mal ajustados.

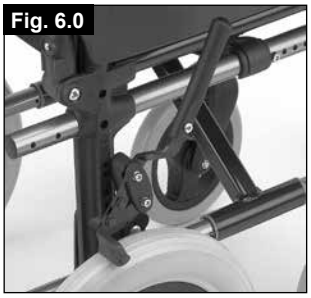
Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla. Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre los frenos y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo y coloque el freno a la posición correcta. Vuelva a ajustar el tornillo (Fig. 6.0 + 8.0).

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.

**Extensión de freno**
La extensión de la palanca de freno puede retirarse o plegarse. Cuanto más larga es la palanca de freno, menor es el esfuerzo necesario para accionar los frenos (Fig. 7.0).

Fig. 6.0



**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**
**La instalación del freno demasiado cerca de la rueda dificultará su operación. Además, ¡la palanca de freno podría bloquearse!**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**
**Apoyarse en la extensión de la palanca de freno al realizar una transferencia causará el bloqueo de la palanca. El agua que se salpica de las ruedas puede provocar una deficiente función del freno.**

**Frenos de tambor**
Los frenos de tambor permiten una detención segura y conveniente para el asistente. Pueden instalarse también con la ayuda de una palanca de bloqueo (1) para evitar que la silla empiece a rodar. Este gatillo encaja en su sitio haciendo un ruido rápido y seco. La efectividad de los frenos de tambor no depende de la presión de aire que haya en las cubiertas. La silla de ruedas no puede moverse si se le aplican los frenos de tambor, (Fig. 7.0).

Fig. 7.0

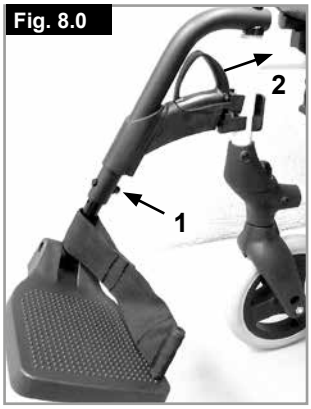
**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Los frenos de tambor sólo deben ser instalados por un representante autorizado.

## Opciones - Plataformas de reposapiés

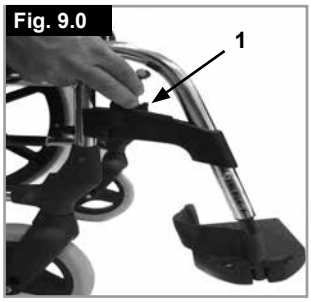
**Plataformas reposapiés:**
La plataforma reposapiés se puede abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.

Fig. 8.0




**Largo de la pierna (rodilla a tobillo):**
Para usuarios con piernas más largas, el soporte de pierna puede bajarse al nivel adecuado mediante los tornillos (1). Afloje los tornillos, tire de los tubos hasta colocarlos en la posición deseada, y luego vuelva a ajustar los tornillos (Consulte la página de "Presión"). Se deberá mantener un espacio de 25 mm entre las plataformas del reposapiés y el suelo, (Fig. 8.0).

Fig. 9.0



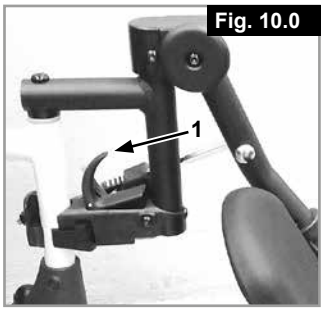

**Reposapiés y desenclavador**
El reposapiés puede girarse y plegarse hacia el interior, o hacia fuera.
Al instalar el reposapiés, las plataformas deben apuntar hacia dentro o fuera. Luego debe girar el reposapiés hacia el medio hasta que se trabe en posición. Para extraerlo, tire de la palanca (2), gire la plataforma hacia dentro o hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés. Asegúrese de que el reposapiés esté bien trabado en posición, (Fig. 9.0).

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

- Los reposapiés no deben utilizarse para levantar la silla de ruedas.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés.

Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible.

**Reposapiés elevables (opcional)**
(Fig. 10.0 - 13.0)
Para extraerlo, tire de la palanca (1), gire el reposapiés hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés.



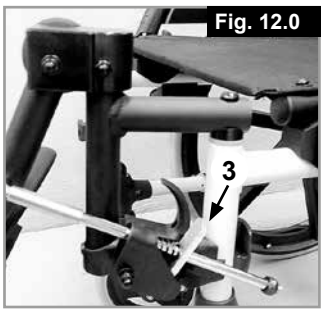

**Ajuste de la altura:**
Puede ajustar el largo de la parte inferior de la pierna aflojando el tornillo (2). Una vez alcanzada la altura adecuada, vuelva a ajustar el tornillo.

**¡PRECAUCIÓN!**

La distancia entre la plataforma reposapiés y el suelo debe ser de 40 mm como mínimo.

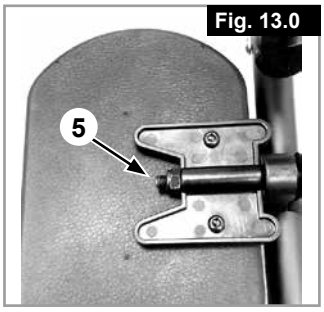
**Ajuste de ángulo:**

Presione la palanca (3) hacia abajo con una mano mientras sostiene el reposapiés con la otra para quitar peso. Al lograr el ángulo deseado, suelte la palanca y el reposapiernas quedará trabado en una de las posiciones predeterminadas.




**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

- Mientras esté elevando o bajando el reposapiés mantenga las manos lejos del mecanismo de ajuste entre el armazón y las partes movibles del reposapiés.
- Los reposapiés no deberán utilizarse para levantar o cargar la silla de ruedas.
- Los dedos pueden quedar atrapados!
- Al girar la plataforma reposapiés hacia arriba o abajo, no coloque los dedos en el mecanismo de ajuste entre las partes móviles de la plataforma.




- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés.

Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible.

**Ajuste de la almohadilla para pantorrillas**
Ajuste la almohadilla para pantorrillas de la siguiente manera:
Altura: Abra el tornillo (4 Fig. 12.0) y desplace la pieza de sujeción a la posición deseada. Rotando la pieza de sujeción también podrá ajustar el ángulo.
Anchura: Abra el tornillo (5) y gire la posición de la pieza plástica de atrás de la almohadilla, hasta alcanzar la posición deseada.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Compruebe siempre que los anclajes estén asegurados.
Asegúrese de que el reposapiés esté bien trabado en posición, (Fig. 9.0).

## Opciones - Ruedas delanteras

**Ruedas delanteras, pletinas, horquillas**

Si, con el tiempo, su silla se va ligeramente hacia la derecha o hacia la izquierda, o bien las ruedas delanteras oscilan, las causas pueden ser:

- El juego de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- El ángulo de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- La presión de la rueda delantera y/o trasera no es correcta; las ruedas no giran de manera fluida.

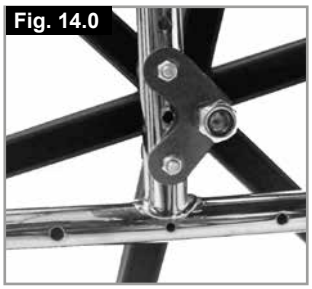
La silla de ruedas no avanzará en línea recta si las ruedas delanteras no están correctamente ajustadas. El ajuste de las ruedas debería ser siempre realizado por un distribuidor autorizado. Las ruedas delanteras y los frenos deben reajustarse cada vez que se modifique la posición de las ruedas traseras.
La altura del asiento está determinada por la posición de las ruedas delantera y la trasera. La altura del asiento puede modificarse alterando la posición de las ruedas traseras y delanteras (ver tabla de alturas de asiento en la página 14).

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Tras establecer la altura deseada del asiento, debe volver a ajustar todos los tornillos y los frenos deben reajustarse.

## Opciones - Extensión rueda trasera

Coloque la extensión de rueda trasera en su lugar (Fig. 13) La extensión de la rueda trasera puede instalarse detrás del tubo posterior para obtener mayor seguridad y evitar así vuelcos. Cuanto mayor es la distancia entre los ejes, menores son las probabilidades de que la silla de ruedas vuelque.




**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

Los frenos de las ruedas deberán ser ajustados según la nueva posición.

## Opciones: Respaldo

**Respaldo partido**
Cómo desplegar el respaldo:
Para colocar el respaldo en posición recta, tire de las empuñaduras hacia arriba y adelante hasta que queden trabadas, (Fig. 15).

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

**Mantenga los dedos y otros objetos alejados del mecanismo de plegado cuando esté plegando el respaldo, para evitar lesiones o daños a los objetos.**

**Cómo plegar el respaldo:**
Se puede plegar el respaldo para agilizar el almacenamiento de la silla de ruedas, (Fig. 16).

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

**No realice esta operación bajo peso, ya que podría ocasionar la rotura de la palanca.**

Para plegar el respaldo,
colóquese detrás de la silla de ruedas, presione las dos palancas pequeñas ubicadas a cada lado del respaldo (arriba de los reposabrazos). Pliegue el respaldo hacia delante.

**Reclinación hacia atrás (0° - 60°)**
Al tirar de las dos palancas juntas (1), puede dejar suelto el respaldo y colocarlo en la posición deseada (Fig. 17.0)
Al soltar las dos palancas (1) el respaldo queda fijado automáticamente en ese lugar

**Fig. 17.0**

⚠ **¡PRECAUCIÓN!**

El respaldo reclinable solo puede utilizarse junto con la extensión de la rueda trasera.

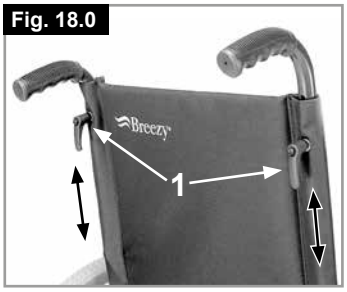
Se recomienda el uso del respaldo reclinable junto con los tubos anti-vuelco
(máxima distancia de la base al suelo 3 a 50 mm).

Se recomienda el uso del respaldo reclinable junto con la barra estabilizadora.

## Opciones – Empuñaduras

**EMPUÑADURAS AJUSTABLES EN ALTURA**
Estas empuñaduras tienen una clavija de seguridad para evitar que se salgan accidentalmente. Al soltar la palanca de desenclavamiento (1) puede ajustar las empuñaduras a la altura que desee. Tras realizar cualquier ajuste en la altura de las empuñaduras, tire de la palanca de desenclavamiento (1) hasta que esté apretada (Fig. 18.0).

**Fig. 18.0**




⚠ **PRECAUCIÓN:**

**Si la palanca no está segura, puede haber accidentes al sortear obstáculos.**

## Opciones - Protector lateral

**PROTECTORES LATERALES ESTÁNDAR, ABATIBLES, CON REPOSABRAZOS CORTOS O LARGOS**
El protector lateral con bordes delanteros redondeados le permite acercarse a la mesa.
Para plegar el reposabrazos, empuje la palanca (1), para liberar el protector lateral (Fig. 19.0).
El largo del reposabrazos puede modificarse si se extraen los tornillos (2), se desplaza el reposabrazos en la posición deseada y se vuelven a ajustar los tornillos (Fig. 20.0).

**Fig. 19.0**

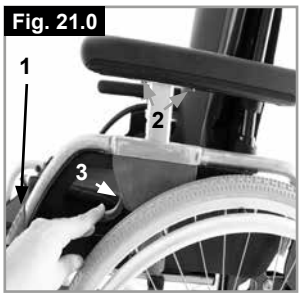
**Fig. 20.0**

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar o cargar la silla de ruedas.

**PROTECTOR LATERAL ESTÁNDAR, ABATIBLE, DESMONTABLE, CON REPOSABRAZOS CORTO O LARGO**
Ajuste la altura del reposabrazos de la siguiente manera.
Empuje la palanca hacia abajo y desplace el reposabrazos hasta la altura deseada (3).
Libere la palanca y presione el reposabrazos hacia abajo hasta escuchar el clic que indica que encajó en su posición. Siempre compruebe que los protectores laterales estén en posición.
Para plegar el reposabrazos, empuje la palanca (1), para liberar el protector lateral.
El largo del reposabrazos puede modificarse si se extraen los tornillos (2), se coloca el reposabrazos en la posición deseada, y se vuelven a ajustar los tornillos (Fig. 21).

**Fig. 21.0**




⚠ **¡ADVERTENCIA!**

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar o cargar la silla de ruedas.

## Opciones - Ruedas antivuelco

**Ruedas anti-vuelco**
Los tubos anti vuelco proporcionan seguridad adicional para los usuarios con poca experiencia, cuando todavía están aprendiendo a operar la silla de ruedas. Las ruedas anti-vuelco evitan que la silla de ruedas se vuelque hacia atrás, (Fig. 22.0).

**Fig. 22.0**

Al pulsar el botón de desmontaje (1), las ruedas anti-vuelco pueden colocarse hacia arriba o, directamente, extraerse. Se deberá mantener un espacio de 30 a 50 mm entre los anti-vuelcos y el suelo.

Cuando suba y baje obstáculos grandes (tales como bordillos) deberá deslizar las ruedas anti-vuelco hacia delante para evitar que éstos toquen el suelo. Luego vuelva a rotar las ruedas anti-vuelco a su posición normal.

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

La instalación incorrecta de las ruedas antivuelco aumenta el riesgo de una inclinación excesiva hacia atrás.

## Cinturón de sujeción pélvico

**¡PELIGRO!**

- Antes de usar la silla de ruedas recuerde usar el cinturón de seguridad pélvico.
- El cinturón de seguridad de falda debe revisarse a diario para comprobar que no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
- Compruebe siempre que el cinturón de posicionamiento esté correctamente asegurado y ajustado antes de usarlo. Si la correa está muy floja, el usuario podría resbalar y correr el riesgo de asfixia o sufrir una lesión severa.

El cinturón de seguridad (Fig. 23.0) está instalado en la silla de ruedas tal como se muestra en las ilustraciones. El cinturón de seguridad consta de dos mitades. Ambas partes se colocan pasando el pasador de retención del asiento a través del ojal del cinturón. El cinturón pasa por debajo de la parte trasera del panel lateral. (Fig. 24.0)

Ajuste la posición del cinturón de manera que las hebillas queden en la parte central del asiento. (Fig. 25.0).

**Fig. 23.0**

**Fig. 24.0**

**Fig. 25.0**

**Ajuste el cinturón de seguridad según las necesidades del usuario, tal como se indica a continuación:**

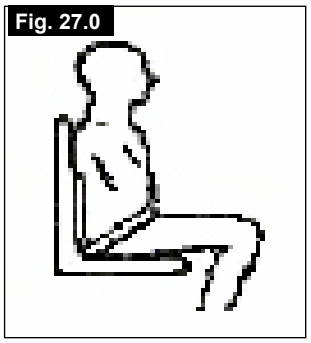
| Para aumentar la longitud del cinturón | Para reducir el largo del cinturón | ✓ |
|---|---|---|
| Tipo A | Tipo A | Tipo A |
| Tipo B | Tipo B | Tipo B |
| Deslice la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho a fin de aumentar la longitud del cinturón. | Deslice de nuevo la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho. | Asegúrese de que la correa no presenta ningún doblez en la hebilla macho. |

Al ajustar, compruebe el espacio que queda entre el cinturón pélvico y el usuario. Un cinturón correctamente ajustado no deja insertar más que la mano plana entre el cinturón de seguridad y el usuario. (Fig. 26.0).

El cinturón de seguridad debe estar instalado de manera tal que las correas queden ubicadas en un ángulo aproximado de 45 grados por encima de la pelvis del usuario. El usuario debe estar incorporado y ubicado lo más atrás posible en el asiento cuando el cinturón está ajustado de manera correcta. El cinturón de seguridad debe impedir que el usuario resbale hacia abajo por el asiento. (Fig. 27.0)

**Fig. 26.0**

**Fig. 27.0**



| | |
|---|---|
| **Para abrochar la hebilla:** Empuje firmemente la hebilla macho dentro de la hebilla hembra. | **Para liberar la hebilla:** Presione las alas de la hebilla macho y empújelas hacia el centro mientras tira con suavidad. |

**¡ADVERTENCIA!**

- Si tiene dudas acerca del uso y funcionamiento del cinturón de seguridad, solicite ayuda al profesional sanitario, distribuidor autorizado de sillas de ruedas, cuidador o asistente.
- Si desea instalar un cinturón de seguridad, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical.
- El cinturón de seguridad de falda debe revisarse a diario para comprobar que esté correctamente ajustado y no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
- Sunrise Medical no recomienda el transporte de personas en vehículos utilizando este cinturón de seguridad como método de sujeción.

Consulte el manual de tránsito de Sunrise Medical a fin de obtener más información sobre el transporte.

**Mantenimiento:**
Revise el cinturón de seguridad y los componentes de sujeción con regularidad para comprobar que no haya signos de desgaste ni daños. Cámbielo si es necesario.

**ADVERTENCIA**

El cinturón de seguridad debe ajustarse según las necesidades del usuario final, tal como se detalla anteriormente. Sunrise Medical recomienda verificar la extensión y ajuste del cinturón de manera regular a fin de evitar que se haya alargado demasiado inconscientemente durante su uso continuado.

## Opciones - Soporte de bastones

**Soporte de bastones**
Este dispositivo permite transportar los bastones directamente en la propia silla de ruedas. Tiene una cinta de Velcro (1) para sujetar los bastones o cualquier otra ayuda (Fig. 28.0).

**Fig. 28.0**

**¡ADVERTENCIA!**

No trate nunca de utilizar o intente extraer el bastón mientras esté en movimiento.

## Opciones - Mesa

**Mesa**
La bandeja proporciona una superficie plana para cualquier tipo de actividad. Antes de utilizar la bandeja, su representante autorizado debe ajustarla por primera vez según la anchura del asiento. El usuario debe estar sentado durante las pruebas (Fig. 29.0).

**Carga máxima: 40 kg**

**Fig. 29.0**

## Cubiertas y montaje

**Cubiertas y montaje**

Las ruedas neumáticas son las estándar cuando salen de fábrica.

Si usa cubiertas neumáticas, asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión adecuada, ya que esto puede influir en la utilización correcta de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar. La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta.

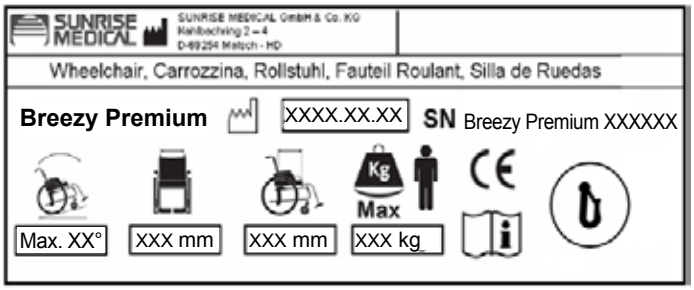
Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta. Antes de instalar la cámara, debe asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños. Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión adecuada y las cubiertas en buen estado.

## Placa de Identificación

**Placa de Identificación**
La placa de identificación del modelo está situada en la parte superior de la cruceta, y también en una etiqueta en el manual del usuario. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de incidencias, indique los siguientes datos:

- Número de serie
- Número de pedido
- Mes / Año

EJEMPLO




| | |
|---|---|
| **Breezy Premium** XXXXX-XXX | Nombre del producto, número de referencia (SKU) |
| | La pendiente máxima segura con ruedas anti vuelco depende de la configuración de la silla de ruedas, la postura y las capacidades físicas del usuario. |
| | Ancho del asiento. |
| | Profundidad (máximo). |
| | Carga máxima. |
| CE | Marca CE |
| | Manual de usuario. |
| | Evaluado según Prueba de colisión |
| | No sometida a pruebas de crash tested |
| XXXX.XX.XX | Fecha de fabricación. |
| SN RELXXXXXXX | Número de serie. |

## Mantenimiento y cuidado

**INSPECCIÓN DE SEGURIDAD:**
El usuario será el primero en notar cualquier posible defecto. Por lo tanto, recomendamos llevar a cabo las verificaciones siguientes cada vez que vaya a usar el producto:

Que la presión de los neumáticos sea la correcta.
Que los frenos funcionen correctamente.
Que todos los componentes extraíbles estén correctamente instalados (p. ej., reposabrazos, hangers, ejes de desmontaje rápido, etc.).
En caso de detectar daños o defectos, tenga a bien contactar con su representante autorizado.

**MANTENIMIENTO:**

Verifique con regularidad la presión de los neumáticos.
Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si los neumáticos están desgastados o dañados. Cambie los neumáticos no bien detecte signos de desgaste o daño.
Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si las tapicerías del respaldo y asiento presentan daños o desgaste. Cambie estas piezas no bien detecte signos de desgaste o daño.
Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si los componentes del armazón general y del respaldo presentan daños o desgaste. Cambie estas piezas no bien detecte signos de desgaste o daño.
Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si los frenos están desgastados o dañados. Compruebe que funcionen correctamente y puedan usarse con facilidad. Cambie los frenos no bien detecte signos de desgaste o daño.
Compruebe con regularidad (al menos una vez al año) que todos los tornillos están seguros (ver sección sobre Presión). Todos los tornillos que son fundamentales para un uso seguro de la silla de ruedas llevan tuercas de seguridad. Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente una vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.

**NOTA:** Si cuenta con las medidas de torsión, recomendamos encarecidamente que utilice un dispositivo medidor para comprobar que el ajuste a la medida de torsión sea correcto.
Use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice solo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento y el cinturón de falda.
Teniendo en cuenta la frecuencia y el tipo de uso de la silla, es recomendable que lleve la silla de ruedas a un distribuidor autorizado con regularidad (al menos una vez al año) para que personal autorizado lleve a cabo una inspección general y las tareas de mantenimiento necesarias.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

La arena, la sal y el agua del mar pueden afectar los cojinetes delanteros de las ruedas delanteras y traseras. Limpie y seque la silla de ruedas con cuidado tras haberla expuesto a estos elementos.

## Posibles Problemas

**La silla de ruedas se desplaza hacia un lado**
- Compruebe la presión de los neumáticos (solo en cubiertas neumáticas).
- Compruebe que las ruedas giran libremente (rodamientos, eje).
- Compruebe que el ángulo de las ruedas delanteras es el mismo en ambas y que las dos se apoyan en el suelo.
- Compruebe que los rodamientos de la horquilla de las ruedas delanteras rotan sin obstáculos.

**Las ruedas delanteras oscilan**
- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras.
- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

**La cruceta no queda en posición correcta en el asiento**
- La silla todavía es muy nueva; es decir, la tapicería del asiento o del respaldo aún está demasiado rígida. Este factor mejorará con el tiempo.

**Cuesta plegar la silla de ruedas**
- La tapicería del respaldo está demasiado rígida. Aflójela de ser necesario.

**La silla de ruedas se mueve y cruje**
- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
- Lubrique los puntos donde las partes movibles rozan entre sí

**La silla de ruedas oscila**
- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras.
- Compruebe si están desgastados o dañados.
- Compruebe si las ruedas traseras están ajustadas o colocadas de manera distinta.

## Desecho / reciclaje de los materiales

**NOTA:** Si esta silla le fue entregada libre de coste, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que le proporcionara la silla de ruedas para devolvérsela.

La información que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas con relación al desecho o reciclaje de la silla y su embalaje. Es posible que en el área que usted se encuentra rijan leyes específicas sobre materiales de desecho y reciclaje, las cuales deben tomarse en cuenta al momento de organizar la disposición de la silla. (Estas reglas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la silla previamente a su disposición).

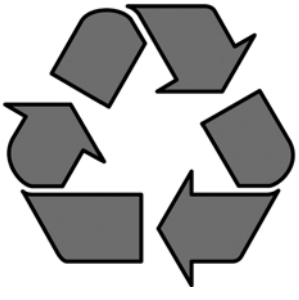
**Acero: Armazones laterales, reposabrazos, armazón, reposapiés**.

**Plástico:** Cubiertas de empuñaduras, tapones de tubos, ruedas pivotantes, plataformas de reposapiés, almohadillas para brazos y rueda/neumático de 12”, ruedas, protectores laterales.

**Embalaje:** Bolsa de polietileno de baja densidad, caja de cartón.

**Tapicería:** Trama de poliéster con cobertura de PVC y espuma expandida de combustión modificada.

El descarte o reciclaje debe ser llevado a cabo por un agente o sitio autorizado de desechos. En algunos países, el distribuidor autorizado puede llegar a contemplar la posibilidad de encargarse del desecho de la silla de ruedas.



## Datos técnicos

**Especificaciones Técnicas**

**Ancho total:**
Con ruedas estándar incluyendo aros de empuje: AA +180 mm
Con ruedas con frenos de tambor incluyendo aros de empuje, montaje cerrado: AA + 200 mm

**Dimensiones plegada:**
• con ruedas traseras, aprox. 305 mm
• sin ruedas traseras, aprox. 250 mm

**Peso en kilos:**
- Transporte (sin plataforma reposapiés, ruedas, protectores laterales) 9 kg
- Reposapiés (unidad):0,730 kg
- Protector lateral (unidad) 0,985 kg
- Ruedas (unidad) 1,950 kg

**Peso máximo del usuario:**
• Breezy Premium soporta una carga de hasta 125 kg

**CARGA MÁXIMA: 125 KG**

Según lo establecido en EN12183: 2009, todas estas piezas enunciadas (asiento - tela de respaldo, almohadilla del reposabrazos, panel lateral, etc.) son resistentes al fuego, de conformidad con la norma EN1021 Parte 1/2.

El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla, de la habilidad de conducción del usuario y del estilo de montaje. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores predeterminados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos.
La silla de ruedas responde a las siguientes normativas:
a) Requisitos y métodos de prueba de resistencia estática, impacto y fatiga (ISO 7176-8)
b) Requisitos para resistencia al encendido de conformidad con ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

## Índice


**Definitions** 20
**Prefácio** 21
**Utilização** 21
**Área de aplicação** 21
**Notas gerais sobre segurança e restrições de condução** 22
**Garantia** 24
**Transporte** 25
**Manuseamento** 27
**Transporte da cadeira de rodas** 27
**Opções – Travões** 28
**Opções – Apoios para pés** 28
**Opções – Roda Giratória** 29
**Opções - Extensão da Roda Traseira** 29
**Opções – Encosto** 29
**Opções – Manípulos de Pressão** 30
**Opções - Proteções Laterais** 30
**Opções - Anti-queda** 30
**Cinto de segurança pélvico** 31
**Opções - Suporte da Canadiana** 32
**Opções - Mesa de terapia** 32
**Pneus e Montagem** 32
**Placa de nome** 32
**Manutenção e Cuidado** 33
**Resolução de Problemas** 33
**Eliminação / Reciclagem de materiais** 33
**Dados técnicos** 34


**NOTA:**
A cadeira de rodas representada e descrita neste manual pode não ser exatamente igual à sua. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.
O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual.
Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

## Definitions

**3.1 Definições das palavras usadas neste manual**

| Palavra | Definição |
|---|---|
| ⚠**PERIGO!** | Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado |
| ⚠**AVISO!** | Alertar o utilizador para um potencial risco da sua integridade física se a sugestão não for respeitada |
| ⚠**CUIDADO!** | Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado |
| **NOTA:** | Sugestão geral ou melhor prática |
| | Referência a documentação adicional |
|  | Sólidos |
| | Pneus macios |
| | Não se ajusta |

**NOTA:**
Tome nota da morada e telefone do serviço de assistência local no quadro incluído a seguir.
Em caso de avaria, entre em contacto com este serviço e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.

Assinatura e carimbo do fornecedor

## Prefácio

Caro Cliente,

Ficamos satisfeitos por ter decidido comprar um produto de elevada qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este Manual do Utilizador contém várias sugestões e ideias para que a sua cadeira de rodas seja um parceiro de confiança e fiável na sua vida.

Para a Sunrise Medical, é muito importante ter uma boa relação com os clientes. Assim, gostaríamos de o manter atualizado quanto às nossas criações atuais e mais recentes. Manter a proximidade com os nossos clientes significa: serviço mais rápido, com o mínimo de burocracia, colaborando com os clientes. Quando necessitar de peças de substituição ou acessórios, ou se tiver qualquer dúvida quanto a cadeira de rodas – estamos cá para o ajudar.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. Na Sunrise Medical trabalhamos constantemente para desenvolver ainda mais os nossos produtos. Por esta razão, podem ocorrer alterações nas nossas linhas de produtos no que diz respeito à forma, tecnologia e acessórios. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

**O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.**

CE **Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL, declara que as cadeiras de rodas ativas respeitam a diretiva 2017/745/EEC / 2007/47/EEC.**

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado SUNRISE MEDICAL se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas.

Caso não haja um concessionário autorizado na sua área ou se tiver qualquer questão sobre a segurança e devolução do produto, contacte a Sunrise Medical, por escrito ou por telefone ou consulte a informação em www.sunrisemedical.co.uk

**Sunrise Medical**
**Polígono Bakiola, 41**
**48498 Arrankudiaga,**
**Vizcaya**
**Espanha**
**Telefone: 00 351 224 882 712**
**Fax: 00 351 224 880 063**
**www.sunrisemedical.pt**

NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO E COMPREENDIDO O MANUAL.

## Utilização

As cadeiras de rodas são exclusivamente para utilizadores sem capacidade motora ou mobilidade limitada, para seu uso pessoal, com auto-motricidade e quando movidos por terceiros (empurrados por um acompanhante) em casa e no exterior.

**O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série,fixada na barra transversal ou barra estabilizadora sob o assento.**

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina.
A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos.
Por favor, NÃO use ou instale componentes de terceiros na cadeira de rodas excepto quando oficialmente autorizado pela Sunrise Medical.

### ⚠ PERIGO!

- Não instale qualquer tipo de equipamento eletrónico não autorizado.
- Não instale dispositivos de mobilidade elétrica ou mecânica, bicicletas ou qualquer outro dispositivo que altere o propósito ou a estrutura da cadeira de rodas.
- Qualquer combinação com outros dispositivos médicos exige a autorização direta da Sunrise Medical.

## Área de aplicação

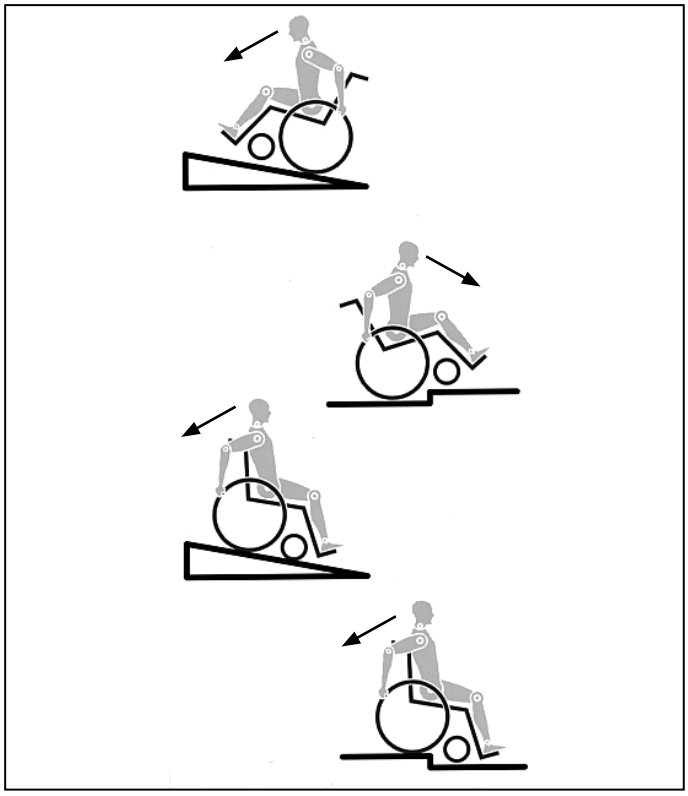
A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Problema nos membros inferiores
- Contratura das articulações/lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

Quando considerar uma aquisição, tenha em conta o tamanho e peso do corpo, a constituição física e psicológica, a idade, condições de vida e ambiente.

**Condições de operação**
A cadeira de rodas pode ser usada no interior e no exterior em configuração de movimento autónomo ou com assistente, em superfícies secas, firmes e relativamente planas. Não se aconselha a sua utilização durante tempestades, chuvas torrenciais, neve e gelo ou outras condições climatéricas extremas.

## Notas gerais sobre segurança e restrições de condução



A engenharia e construção desta cadeira de rodas destinam-se a oferecer a maior segurança. As normas de segurança internacionais atualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas. No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorretamente a cadeira de rodas. Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.
A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador da cadeira de rodas, faz também parte do tráfego diário nas ruas e passeios, como tudo o resto. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada.
Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na cadeira de rodas. Familiarize-se com a sua Cadeira de Rodas.
Antes de cada utilização, deve inspecionar o seguinte:
• Eixos de extração rápida nas rodas traseiras
• Velcro dos assentos e encostos
• Pneus, pressão dos pneus e dispositivos de bloqueio das rodas.
Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a seção correspondente do Manual de Utilizador.
É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer pisos inclinados. Quando subir um degrau ou uma inclinação de frente, deve inclinar o corpo para a frente.

**⚠PERIGO!**

- NUNCA exceda a carga máxima de 125 kg para o condutor mais quaisquer objectos transportados na cadeira. Tenha em conta a informação sobre o peso para opções de pesos menores, que são apresentadas em separado. Se exceder a carga máxima, pode danificar a cadeira, pode cair ou tombar, perder controlo e pode causar ferimentos graves em si e noutras pessoas.
- Quando estiver escuro, vista roupas de cores claras ou roupas com refletores, para ser mais facilmente visível. Verifique se os refletores no lado e na traseira da cadeira de rodas são claramente visíveis. Recomendamos também que instale uma luz ativa.
- Para evitar quedas e situações perigosas, pratique primeiro a condução da sua nova cadeira de rodas em solo nivelado e com boa visibilidade.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível. Posicione-se sempre tão próximo quanto possível da posição onde se pretende sentar.
- Utilize apenas a sua cadeira de rodas corretamente. Por exemplo, evitar transpor obstáculos sem travar (degraus, lancis) ou descer desnivelamentos de solo.
- Os dispositivos de bloqueio das rodas não se destinam a travar a cadeira de rodas. Existem apenas para garantir que a sua cadeira de rodas não se move por acidente. Quando parar em solo desnivelado, deve usar sempre os dispositivos de bloqueio das rodas para evitar que a cadeira se mova. Active sempre ambos os dispositivos. Caso contrário, a sua cadeira de rodas pode inclinar-se.
- Explore os efeitos da mudança do centro de gravidade no comportamento da cadeira de rodas, por exemplo, em inclinações, declives, todos os desnivelamentos ou quando transpor obstáculos. Faça-o com a assistência de alguém.
- Em condições extremas (p.ex. com as rodas traseiras na posição mais dianteira) e com uma postura menos perfeita, a cadeira de rodas pode tombar mesmo numa superfície plana.
- Incline o seu tronco para a frente quando subir declives e degraus.
- Incline o seu tronco para trás quando descer declives e degraus. Nunca tente subir e descer um declive na diagonal.
- Evite utilizar um elevador que possa causar ferimentos graves em caso de queda.
- Não conduza a cadeira de rodas em inclinações> 10°. O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira, das capacidades do utilizador e do estilo de condução. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser pré-determinados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser pré-determinado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a ajuda de um assistente para evitar cair. Aconselhamos vivamente a instalação de dispositivos anti queda se o utilizador for inexperiente.
- É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer pisos inclinados.
- Não conduza a cadeira de rodas em solo lamacento e com gelo. Não utilize a sua cadeira de rodas onde os pedestres não podem circular.
- Para evitar ferimentos nas mãos, não coloque as mãos nos raios ou entre a roda traseira e o dispositivo de bloqueio das rodas quando conduzir a cadeira de rodas.
- Em especial, quando usar aros de rodas leves, os dedos podem facilmente aquecer quando travar a altas velocidades ou em inclinações longas.
- Conduzir de lado num declive ou inclinação aumenta a possibilidade da cadeira de rodas tombar para o lado.
- Só deve tentar subir escadas com a ajuda de um assistente. Se existir equipamento para o auxiliar, p.ex. subir rampas ou utilizar elevadores, utilize-o. Se não existir equipamento para uma determinada função, então a cadeira de rodas deve ser inclinada e empurrada e nunca transportada em degraus (2 assistentes). No caso de utilizadores com mais de 100 kg de peso, aconselhamos vivamente a não utilizar a manobra de escadas!
- Regra geral, deve instalar previamente os tubos anti queda, para não tocarem nos degraus, porque de outro modo poderá sofrer uma queda grave. Depois, as rodas anti volteio devem ser colocados na posição correta.
- Certifique-se que o assistente só segura na cadeira de rodas utilizando as peças instaladas firmemente (p.ex. evitando os apoios de pés ou proteções laterais).
- Esta cadeira de rodas não foi concebida para ser utilizada durante exercícios de levantamento de pesos e/ou quando levantar halteres. Utilize apenas equipamento concebido para este efeito.
- Não levante ou transporte a cadeira de rodas pelos tubos traseiros ou pelos manípulos para empurrar.
- Quando utilizar uma rampa de suspensão, certifique-se que os tubos anti queda instalados estão posicionados fora da área de perigo.
- Imobilize a cadeira de rodas em solo irregular ou quando a transportar (p.ex. num carro) usando os travões.

- Se, e sempre que possível, durante uma viagem num veículo equipado para transportar pessoas com deficiências motoras, os ocupantes do veículo devem usar os assentos do veículo e o sistema de segurança apropriado. Esta é a única forma de garantir que os ocupantes recebem a proteção máxima em caso de acidente. Quando utilizar os elementos fornecidos pela SUNRISE MEDICAL e utilizar um sistema de segurança personalizado, as cadeiras de rodas ativas podem ser utilizadas como assento durante o transporte num veículo preparado para o efeito. (Consulte o capítulo sobre "Transporte").
- Dependendo do diâmetro e configuração das rodas giratórias assim como da configuração do centro de gravidade da cadeira de rodas, as rodas giratórias podem começar a vibrar em velocidades mais elevadas. Isto pode causar o bloqueio das rodas giratórias e a cadeira de rodas pode tombar. Assim, certifique-se que as rodas giratórias estão ajustadas corretamente (consulte o capítulo "Rodas giratórias"). Em particular, não conduza sem travões em inclinações, mova-se a uma velocidade reduzida. Aconselhamos os utilizadores mais inexperientes a utilizarem tubos anti queda.
- As rodas anti volteio podem evitar a queda da cadeira para trás por acidente. Em circunstância alguma devem ser utilizados em vez das rodas normais e devem ser utilizados para transportar uma pessoa numa cadeira de rodas com as rodas traseiras removidas.
- Quando pegar em objetos (à frente da, ao lado da ou por detrás da cadeira de rodas) certifique-se que não se inclina demasiado para longe da cadeira de rodas, porque se alterar o centro de gravidade existe o risco de cair ou capotar. Se pendurar pesos adicionais (mochilas ou outros objetos semelhantes) nas barras da sua cadeira de rodas pode afetar a estabilidade traseira, especialmente quando utilizada em combinação com encostos reclináveis. Deste modo, a cadeira pode inclinar-se para trás causando ferimentos.
- Os ajustes da sua cadeira de rodas, especialmente dos componentes associados à segurança, devem ser efetuados por um concessionário autorizado. Isto aplica-se a ajustes dos bloqueios das rodas, das barras anti queda, do ângulo e da altura do encosto, do comprimento da perna inferior, do COG, do cinto de segurança, da convergência e do arco da roda traseira, da altura do assento assim como da convergência e estabilidade direcional do garfo da roda giratória.
- Quando utilizar acessórios de mobilidade instalados na cadeira de rodas, como guiadores, direção assistida eletrónica, etc., certifique-se de que a sua cadeira de rodas está equipada com os garfos das rodas giratórias apropriados e autorizados para este tipo de utilização. Contacte o seu distribuidor se tiver alguma questão.
- Não coloque qualquer equipamento eletrónico não autorizado, unidades de mobilidade elétricas ou mecânicas, bicicletas ou qualquer outro dispositivo que altere o propósito ou a estrutura da cadeira de rodas.
- Qualquer combinação com outros dispositivos médicos exige a autorização da Sunrise Medical.
- Tenha em conta que determinadas configurações da cadeira de rodas podem exceder uma largura de 700 mm. Se for este o caso, em determinadas circunstâncias, poderá não ser possível utilizar algumas ou todas as vias de saída de emergência existentes num edifício. Poderá ser mais difícil, ou até impossível, viajar em transportes públicos.
- O seu concessionário autorizado pode fornecer mais informações e instruções de segurança.
- Para amputados ao nível da coxa, os tubos anti queda devem ser utilizados.
- Antes de conduzir, verifique se a pressão dos pneus está correta. Para as rodas traseiras, deve ser, pelo menos, 3,5 bares (350 kPa). A pressão máx. é indicada no pneu. Os travões com manípulo de joelho apenas funcionam se a pressão dos pneus for suficiente e se foi efetuada a configuração correta (ver Capítulo sobre "Travões").
- Se o assento ou a tela traseira ficarem danificados, deve substituí-los imediatamente.
- Cuidado com o fogo, especialmente com cigarros acesos. As correias do assento e traseiras podem incendiar-se.
- Se a cadeira de rodas ficar exposta à luz do sol durante um longo período de tempo, partes da mesma (p.ex. estrutura, apoios de pernas, travões e proteção lateral) podem aquecer muito (>41°C).
- Certifique-se sempre que os eixos de extração rápida nas rodas traseiras estão configurados corretamente e bloqueados. Se não premir o botão no eixo de extração rápida, não pode remover a roda traseira.
- Tenha sempre cuidado para que as roupas não fiquem presas nas rodas motrizes.

**AVISO!**

- O efeito do travão com manípulo de joelho assim como as características gerais de condução dependem da pressão dos pneus. A cadeira de rodas é significativamente mais leve e mais fácil de manobrar quando as rodas traseiras estiverem cheias e a pressão de ambas as rodas for igual.
- Verifique se os seus pneus têm piso suficiente! Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.
- Tenha sempre cuidado com os seus dedos quando utilizar ou ajustar a cadeira de rodas!

**AVISO!**

**PERIGO DE ASFIXIA**: Este dispositivo de ajuda para a mobilidade utiliza peças pequenas que, em determinadas circunstancias, podem apresentar um perigo de asfixia para as crianças.

A cadeira de rodas representada e descrita neste manual pode não ser exatamente igual à sua. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.

O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades indicados neste manual são aproximados e não representam especificações.

A Sunrise Medical recebeu o certificado ISO 13485, que garante a qualidade em todas as fases de desenvolvimento e de produção dos nossos produtos. Este produto é compatível com as normas definidas nas diretivas da UE. O equipamento e acessórios opcionais são disponibilizados sem custos extra.

## Garantia

**ESTA GARANTIA NÃO AFECTA, DE MODO ALGUM, OS SEUS DIREITOS LEGAIS.**

A Sunrise Medical* oferece aos seus clientes uma garantia, como definida nas condições da garantia, para cadeiras de rodas cobrindo o seguinte.

**Condições de garantia:**

1. Caso seja necessário reparar ou substituir uma peça ou peças da cadeira de rodas como resultado de defeito de fabrico e/ou do material, num período de 24 meses, ou 5 anos para a estrutura e cruzeta, a contar da data de entrega ao cliente. A peça ou peças afetada(s) será ou serão reparada(s) ou substituída(s) gratuitamente. A garantia só cobra os defeitos de fabrico.

2. Para aplicar a garantia, contacte o Serviço de Clientes Sunrise Medical com os detalhes precisos da natureza do problema. Se usar a cadeira de rodas fora da área do agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, as reparações ou substituições serão realizados por qualquer outro agente designado pelo fabricante. A cadeira de rodas deve ser reparada por um agente de Assistência Técnica a Clientes designado pela Sunrise Medical, (fornecedor).

3. Para peças que tenham sido reparadas ou substituídas no âmbito desta garantia, oferecemos uma garantia de acordo com estas condições para o restante período da garantia da cadeira de rodas de acordo com o ponto 1).

4. As peças sobressalentes originais que tenham sido instaladas por encargo do cliente terão uma garantia de 12 meses, (a contar da data da instalação), de acordo com estas condições da garantia.

5. Não serão feitas reclamações ao abrigo desta garantia, se for necessário reparar ou substituir a cadeira de rodas ou uma peça por uma das seguintes razões:

   a. Desgaste normal, que inclui baterias, almofadas dos apoios para os braços, forros, pneus, mecanismo dos travões, etc.
   b. Qualquer peso que sobrecarregue o produto, consulte a etiqueta da CE para saber qual o peso máximo do utilizador.
   c. O produto ou peça não foi mantido ou reparado de acordo com as recomendações do fabricante, como ilustrado nas instruções do utilizador e/ou nas instruções de manutenção.
   d. Acessórios que tenham sido usados e que não sejam especificados como acessórios originais.
   e. Danos apresentados pela cadeira de rodas ou peça como resultado de negligência, acidente ou utilização imprópria.
   f. Se tiverem sido feitas alterações/modificações na cadeira de rodas ou peças que sejam diferentes das especificações do fabricante.
   g. Se tiverem sido feitas reparações, antes do Serviço de Clientes ter sido informado das circunstâncias.

6. Esta garantia está sujeita às leis do país no qual o produto foi comprado à Sunrise Medical*

* Significa as instalações da Sunrise Medical onde o produto foi comprado.

## Transporte

**⚠ PERIGO!**

Existe o risco de ferimentos graves ou morte se esta sugestão for ignorada!

Transporte da cadeira de rodas num veículo:

Uma cadeira de rodas fixa num veículo não apresenta o nível de segurança equivalente ao do sistema de segurança do veículo. É sempre aconselhável transferir o utilizador para o assento do veículo. A Sunrise Medical reconhece que nem sempre é prático para o utilizador ser transferido e, nestas circunstâncias, quando for necessário transportar o utilizador na cadeira de rodas, os seguintes conselhos devem ser respeitados:

1. Confirme se o veículo está equipado para transportar um passageiro numa cadeira de rodas e se tem acesso ao método de acesso/entrada para o seu tipo de cadeira de rodas. A resistência do piso do veículo deve ser suficiente para suportar o conjunto do peso do utilizador, da cadeira de rodas e acessórios.

2. Deve existir espaço suficiente à volta da cadeira de rodas para permitir fixar, apertar e libertar a cadeira de rodas e os cintos de segurança e dispositivos de fixação do ocupante.

3. A cadeira de rodas ocupada deve ser posicionada virada para a frente e fixada com as correias de fixação da cadeira de rodas e do ocupante (correias WTORS que cumpram os requisitos de ISO 10542 ou SAE J2249) de acordo com as instruções do fabricante WTORS.

4. A utilização da cadeira de rodas noutras posições dentro de um veículo ainda não foi testada, p.ex. o transporte da cadeira virada para o lado não deve ser feito em circunstância alguma (Fig. A).

5. A cadeira de rodas deve ser fixa por um sistema de fixação, conforme ISO 10542 ou SAE J2249 com correias dianteiras não ajustáveis e correias traseiras ajustáveis, normalmente com ganchos em S/Karabiner e fixações de fivela. Estes dispositivos de fixação são normalmente constituídos por 4 correias individuais fixadas a cada canto da cadeira de rodas.

6. Deve instalar as correias de fixação na estrutura principal da cadeira de rodas como indicado nos diagramas da página seguinte e não em quaisquer acessórios ou peças, p.ex. não à volta dos raios das rodas, dos travões ou dos apoios de pés.

7. As correias de fixação devem ser presas tão próximo quanto possível, a um ângulo de 45 graus, e apertadas com firmeza de acordo com as instruções do fabricante.

8. Os pontos de fixação da cadeira de rodas ou a estrutura ou componentes não devem ser alterados ou substituídos sem consultar o fabricante. Se não o fizer, coloca em risco a capacidade de transportar a cadeira de rodas Sunrise Medical num veículo.

9. Tanto o cinto de segurança pélvico e superior do tronco devem ser usados para segurar o ocupante para reduzir o risco de impactos na cabeça e peito com os componentes do veículo e reduzir o risco de ferimentos graves no utilizador e outros ocupantes do veículo. (Fig. B) O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalada no pilar “B” do veículo - se não o fizer aumenta o risco de ferimentos abdominais graves no utilizador.

10. Deve instalar e posicionar sempre um sistema de encosto de cabeça durante o transporte (ver etiqueta do encosto da cabeça).

11. Os suportes da postura (os cintos pélvico, cintos de segurança) não devem ser usados para segurar o ocupante num veículo em movimento a não ser que indiquem que cumprem os requisitos especificados em ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249.

12. A segurança do utilizador durante o transporte depende das diligências da pessoa que fixou as correias de fixação e para as quais deve ter recebido instruções e/ou formação adequada.

13. Sempre que possível, remova e guarde a cadeira de rodas e todo o equipamento auxiliar em local seguro. Por exemplo: Canadianas, almofadas soltas e tabuleiros.

14. O apoio de perna articulado/de elevação não deve ser usado na posição elevada quando a cadeira de rodas e o utilizador forem transportados e a cadeira de rodas for fixa usando os Dispositivos de Fixação de Transporte da Cadeira de Rodas e do Ocupante.

15. Os encostos reclináveis devem ser colocados na posição superior.

16. Deve acionar firmemente os travões manuais.

17. As correias de fixação devem ser instaladas no pilar “B” do veículo e devem ser mantidas afastadas do corpo pelos componentes da cadeira de rodas, como apoios de braços ou rodas.

**NOTA:** A Breezy Premium só é adequada para ser usada como assento num veículo se o kit de transporte for instalado na estrutura traseira. No Reino Unido, este kit é instalado por NORMA, mas em outros países, o kit é OPCIONAL e deve ser selecionado no formulário de encomenda.

**⚠ PERIGO!**

- O kit de Transporte deve ser instalado na cadeira de rodas antes de a usar para transportar um passageiro num veículo.
- O kit de Transporte deve ser instalado por um fornecedor autorizado pela Sunrise Medical.

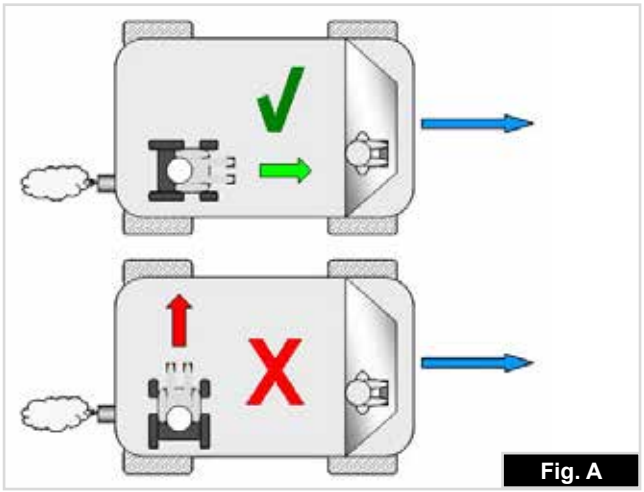
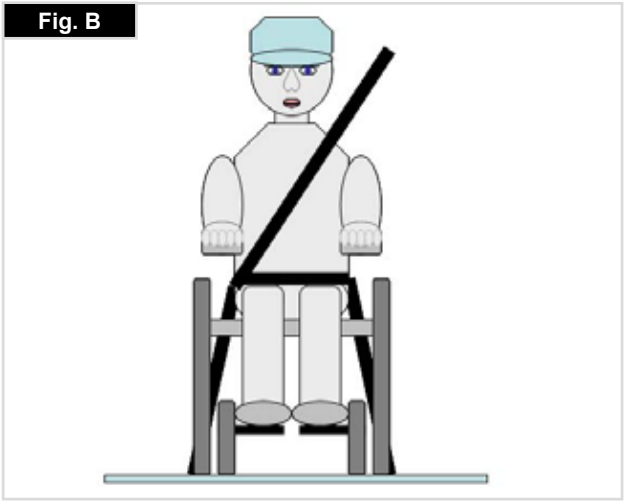


Fig. A

Fig. B



## Transporte >>>

**Instruções para segurança do ocupante:**

1. O cinto de segurança pélvico deve ser usado em baixo à frente da pélvis de modo a que o ângulo do cinto pélvico fique dentro da zona confortável de 30 a 75 graus na horizontal.
Um ângulo mais acentuado (maior) na zona preferencial é desejável, ou seja próximo de, mas sem ultrapassar, 75°. (Fig. C)

2. O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e o peito como ilustrado na Fig. D e E
Deve ajustar os cintos de segurança com o maior aperto possível sem os tornar incómodos para o utilizador.
Não deve torcer o sistema de fixação do cinto de segurança quando o usar.
O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e ao longo do ombro como ilustrado na Fig. D e E.

3. Os pontos de fixação da cadeira são a estrutura lateral dianteira interna sob a roda giratória e a estrutura lateral traseira. As correias são fixas à volta das estruturas laterais na interseção dos tubos da estrutura horizontal e vertical. (Ver Fig. G-K).

4. O símbolo de fixação (Fig. F) na estrutura da cadeira de rodas indica a posição das correias de fixação da cadeira de rodas. As correias são esticadas depois das correias dianteiras serem instaladas para segurar a cadeira de rodas.
A posição das correias de fixação na cadeira de rodas:

1. Localização das etiquetas dos pontos de fixação dianteiro e traseiro (Fig. G - K).

**Peso Mínimo do Utilizador 22 kg:**

Quando a pessoa transportada for uma criança, com massa inferior a 22 Kg e o veículo envolvido tiver menos de oito (8) bancos, recomendamos que a criança seja transferida para um sistema de segurança para crianças (CRS) compatível com UNCE Regulamento 44.
Este tipo de sistema de segurança é um sistema de segurança mais eficaz para o ocupante do que um sistema de segurança convencional de 3 pontos. Alguns sistemas CRS também incluem suportes de postura adicionais para ajudar a manter a postura da criança enquanto sentada.
Os pais ou profissionais de saúde poderão considerar a opção de, em algumas circunstâncias, a criança permanecer na cadeira de rodas durante o transporte devido ao nível de controlo da postura e conforto providenciados pelo sistema na cadeira de rodas.
Nestas circunstâncias, recomendamos que o profissional de saúde e pessoas competentes relevantes efetuem uma avaliação dos riscos.

**Fig. C**

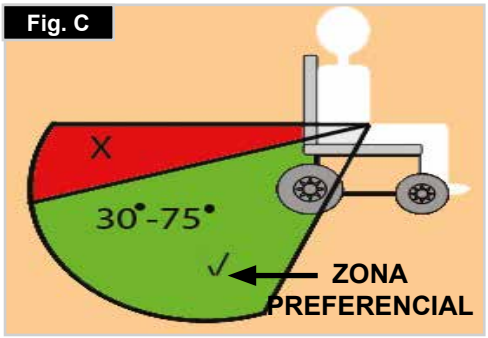



**Fig. F**

**Fig. I**

**Fig. D**

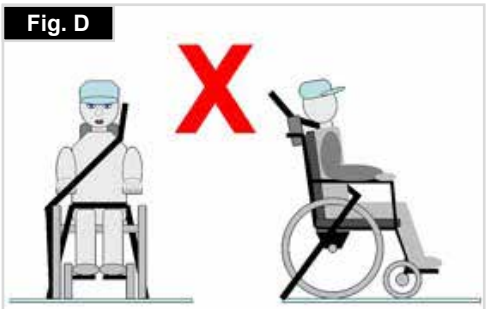


**Fig. G**

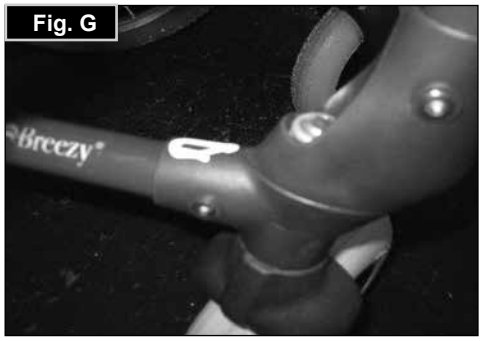


**Fig. J**

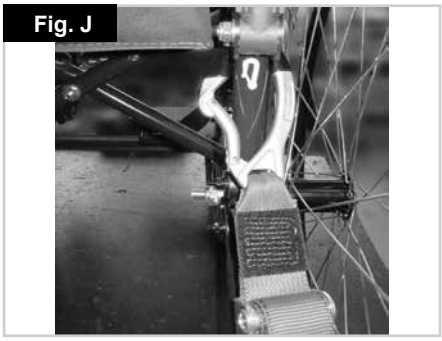


**Fig. E**

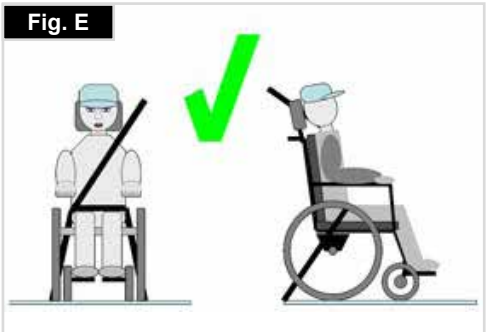
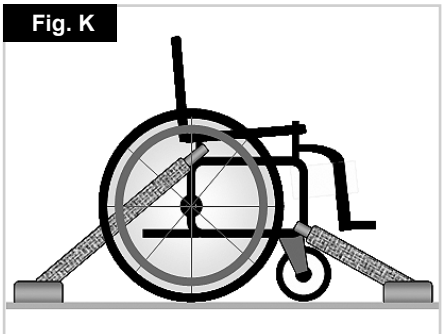


**Fig. H**

**Fig. K**



## Manuseamento

**Dobrar**

Fig. 1.0

Primeiro, remova a almofada do assento e a capa do assento traseiro da cadeira de rodas e levante o apoio de pés (plataforma) ou os apoios de pés individuais. Segure a correia ou barras do assento no meio, pelas costas e puxe para cima. A cadeira de rodas dobra-se. Para dobrar a sua cadeira de rodas num espaço tão pequeno quanto possível, por exemplo, para guardar num carro, pode remover os apoios de pés (dependendo do modelo). Para este efeito, abra a lingueta da parte de fora e rode o apoio de pés para o lado. Depois, só tem que remover o apoio de pés da barra receptora (Fig. 1.0).

**Transporte**

Para mover o dispositivo de mobilidade, a cadeira de rodas de encartar deve ser levantada pela parte frontal da barra transversal e pelas asas.

**Abrir**

Fig. 2.0

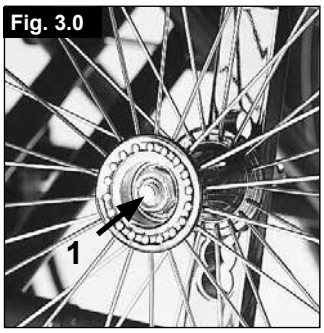
Faça força para baixo sobre o tubo do assento (ver figura). A cadeira de rodas é desdobrada. Agora, encaixe os tubos do assento na posição na tela do assento. Para facilitar esta operação pode inclinar ligeiramente a sua cadeira de rodas para o lado, aliviando assim o peso das rodas traseiras. **Cuidado para não prender os dedos na estrutura da barra transversal**. Instale de novo a almofada do assento (Fig. 2.0).

## Transporte da cadeira de rodas

Quando transportar a cadeira de rodas vazia numa viatura, deverá prendê-la ou amarrá-la.

**Eixos de extração rápida das rodas traseiras** (Fig. 3.0)

Fig. 3.0




A remoção das rodas traseiras mantém a cadeira tão compacta quanto possível.
As rodas traseiras estão equipadas com eixos de extração rápida. As rodas podem, assim, ser instaladas ou removidas sem usar ferramentas.
Para remover uma roda, basta premir o botão de extração rápida no eixo (1) e puxá-lo para fora.

**⚠ CUIDADO!**

Mantenha premindo o botão de extração rápida no eixo quando inserir o eixo na armação para montar as rodas traseiras. Liberte o botão para fixar a roda na sua posição. O botão de extração rápida deverá encaixar na sua posição original.

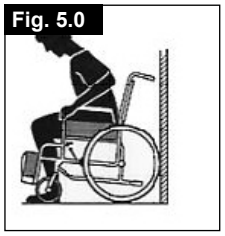
**Sentar-se na cadeira de rodas sem assistência (Fig. 4.0)**

Fig. 4.0

- A cadeira de rodas deve ser apoiada contra uma parede ou mobília sólida;
- Os travões devem estar acionados;
- Os apoios de pés retrácteis devem estar dobrados para cima;
- O utilizador pode fazer-se descer na cadeira de rodas;
- Os apoios de pés podem ser empurrados para baixo e os pés apoiados neles em frente dos aros para os calcanhares.

**Sair da cadeira de rodas sem assistência (Fig. 5.0)**

Fig. 5.0



- Os travões devem estar acionados;
- Os apoios de pés retrácteis devem estar dobrados para cima;
- Com uma mão em cada apoio de braço, a pessoa deve dobrar-se ligeiramente para a frente para aplicar o peso do corpo na parte dianteira da cadeira e, com ambos os pés firmemente no chão, um pé bem atrás, levante-se.

**⚠ AVISO!**

Quando estiver de pé, não se apoie nos apoios de pés ou a cadeira de rodas pode tombar. É mais fácil e seguro sentar-se na cadeira de rodas se rodar os apoios de pés para cima e para fora do caminho ou se os remover da cadeira de rodas.

## Opções – Travões

**Travões**
A sua cadeira de rodas está equipada com dois dispositivos de bloqueio de rodas. São aplicados diretamente sobre os pneus. Para ativar os dispositivos, empurre ambos os manípulos de bloqueio contra as peças de travagem. Para desbloquear a roda, puxe os manípulos para trás para a sua posição original.

A capacidade de travagem diminui com:
- Piso desgastado dos Pneus
- Pressão dos Pneus demasiado baixa
- Pneus húmidos
- Dispositivos de bloqueio das rodas incorretamente ajustado.

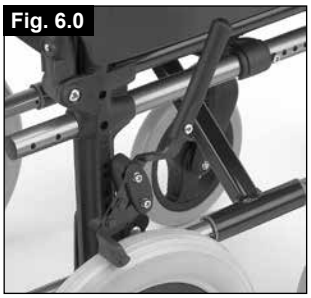
Os dispositivos de bloqueio das rodas não foram concebidos para serem usados como travões de uma cadeira em movimento. Assim, os dispositivos de bloqueio das rodas nunca devem ser usados para travar uma cadeira de rodas em movimento. Use sempre os aros das rodas para travar. Certifique-se que o intervalo entre os pneus e dispositivos de bloqueio das rodas respeita as especificações apresentadas. Para reajustar, desaperte o parafuso e ajuste o intervalo apropriado. Depois, aperte de novo os parafusos (Fig. 6.0 + 8.0).

**⚠ CUIDADO!**

Após cada ajustamento das rodas traseiras, inspecione o intervalo dos dispositivos de bloqueio das rodas e reajuste se necessário.

**Extensão do manípulo do travão**
A extensão do manípulo do dispositivo de bloqueio das rodas pode ser removido ou retraído para baixo. O manípulo mais longo ajuda a minimizar o esforço necessário para aplicar os dispositivos de bloqueio das rodas (Fig. 7.0).

Fig. 6.0



**⚠ CUIDADO!**
**Se montar o dispositivo de travão das rodas demasiado próximo da roda, será necessário um maior esforço para o ativar. Isso pode causar com que a extensão da alavanca do travão parta!**

**⚠ CUIDADO!**
**Se inclinar-se sobre o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas durante a transferência, poderá parti-lo! Água salpicada pelos pneus poderá causar o funcionamento incorreto do dispositivo de bloqueio das rodas.**

**Travões de tambor**
Os travões de tambor permitem a um auxiliar travar convenientemente e em segurança. Também podem ser acionados com a alavanca de bloqueio (1) para evitar o movimento da cadeira. A alavanca deve encaixar com um som nessa posição. Os travões de tambor não são influenciados pela pressão de ar dos pneus. Não é possível mover a sua cadeira de rodas quando os travões de tambor forem acionados (Fig. 7.0).

Fig. 7.0

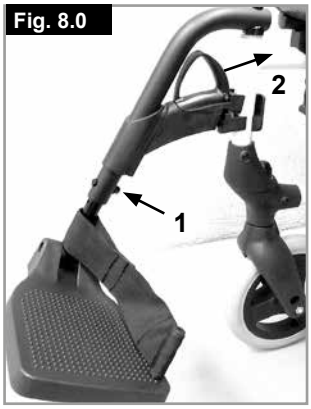
**⚠ CUIDADO!**

Os travões de tambor apenas podem ser ajustados por fornecedores autorizados.

## Opções – Apoios para pés

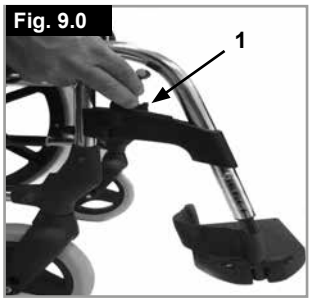
**Apoios para pés:**
Os apoios para pés podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

Fig. 8.0




**Comprimento da perna:**
Para utilizadores com pernas mais longas, o suporte das pernas pode ser descido para o nível apropriado utilizando os parafusos (1). Desaperte os parafusos, empurre os tubos para a posição pretendida e depois aperte de novo os parafusos (veja a secção sobre o binário). Deve existir sempre uma distância mínima de 25 mm entre os apoios de pés e o chão, (Fig. 8.0).

Fig. 9.0




**Plataformas de pés e lingueta**
Os apoios de pernas podem ser dobrados para dentro sob a correia do assento ou para fora.
Quando instalar os apoios de pés, os apoios devem estar virados para dentro ou para fora. Depois, rode os apoios das pernas para dentro, até ficarem fixos. Para remover, puxe a alavanca (2), rode o apoio de para dentro ou para fora e, depois, levante o apoio para fora. Certifique-se que o apoio de pernas está corretamente fixado (Fig. 9.0).

**⚠ CUIDADO!**

- Os apoios de pernas não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés.

Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível.

**Apoio de pernas elevatório opcional**
(Fig. 10.0 - 13.0)
Para remover, puxe a alavanca (1), rode o apoio de pés para fora e depois levante o apoio de pernas para fora.

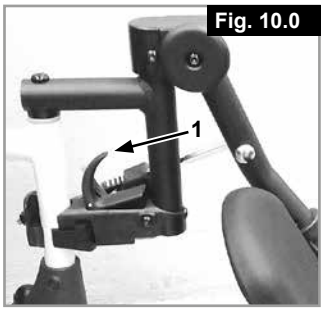


Fig. 10.0

**Ajustamento da altura:**
O comprimento da perna inferior pode ser ajustado, desapertando o parafuso (2). Ajuste uma altura adequada e aperte de novo o parafuso.

**CUIDADO!**

A distância entre a placa de pés e o chão deve estar a, pelo menos, 40 mm.

Fig. 11.0

**Ajustamento do ângulo:**

Empurre a alavanca (3) para baixo com uma mão enquanto suporta o apoio de pernas com a outra mão para aliviar a carga. Quando atingir um ângulo adequado, largue a alavanca e o apoio de pernas fixa numa das posições pré-definidas.

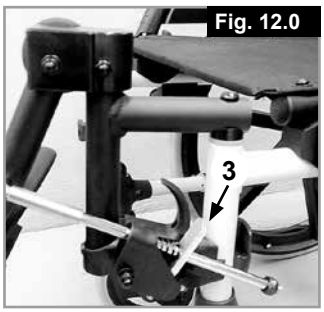


Fig. 12.0

**⚠ CUIDADO!**

- Mantenha as mãos afastadas do mecanismo de ajuste entre a estrutura e as peças móveis do apoio de pés enquanto subir ou baixar o apoio de pés.
- Os apoios de pés não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.
- Risco de entalar dedos.
- Quando mover o apoio de pés para cima ou para baixo, não coloque os dedos no mecanismo de ajuste entre as peças móveis do apoio de pés.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés.

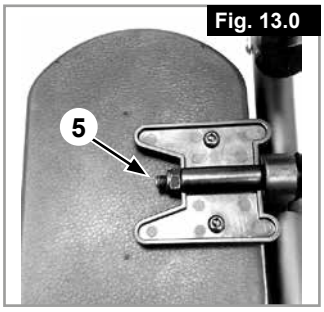


Fig. 13.0

Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível.

**Ajustamento da almofada para a coxa**
A almofada para a coxa pode ser ajustada da seguinte maneira:
Altura: Desaperte o parafuso (4 Fig. 12.0) e mova a peça de fixação para a posição pretendida. Também pode ajustar o ângulo rodando a peça de fixação.
Largura: Desaperte o parafuso (5) e rode a posição da peça de plástico por detrás da almofada para atingir a posição pretendida.

**⚠ CUIDADO!**

Certifique-se sempre que os dispositivos de aperto estão fixos. Certifique-se que o apoio de pernas está corretamente fixado (Fig. 9.0).

## Opções – Roda Giratória

**Rodas giratórias, Placas das rodas giratórias, Forquetas**

A cadeira de rodas pode deslizar ligeiramente para a direita ou para a esquerda ou as rodas giratórias podem vibrar. As razões podem ser as seguintes:

- O movimento frontal e/ou inverso da roda não foi ajustado corretamente.
- O ângulo da roda giratória não foi ajustado corretamente.
- A pressão do ar da roda giratória e/ou roda traseira é incorreta; as rodas não viram suavemente.

A cadeira de rodas não se move em linha recta se não ajustar corretamente as rodas giratórias. As rodas giratórias devem ser sempre ajustadas por um fornecedor autorizado. As placas das rodas giratórias devem ser reajustadas e os dispositivos de bloqueio das rodas devem ser inspecionados sempre que a posição da roda traseira for alterada.
A altura do assento é determinada pela posição da roda giratória e da roda traseira. A altura do assento pode ser ajustada, alterando a posição das rodas traseiras e das rodas giratórias (consulte a matriz de altura do assento na página 14).

**⚠ CUIDADO!**

Depois de ajustar a altura do assento, deve apertar de novo todos os parafusos e deve reajustar o dispositivo de bloqueio da roda.

## Opções - Extensão da Roda Traseira

Posição da extensão da roda traseira (Fig. 13) A extensão da roda traseira pode ser instalada por detrás da barra traseira paa maior segurança contra quedas. Quanto maior a base da roda, menor o risco da cadeira de rodas tombar.

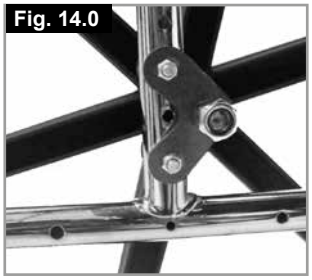


Fig. 14.0

**⚠ CUIDADO!**

Os dispositivos de bloqueio das rodas devem ser ajustadas em função da nova posição!

## Opções – Encosto

**Meia-retração do encosto**
Abrir o encosto:
Para ajustar o encosto para a vertical, empurre a alvanca para cima e para a frente até os fixar, (Fig. 15).

Fig. 15.0

**⚠ AVISO!**

**Mantenha os dedos e outros objectos afastados do mecanismo de retracção quando dobrar o encosto para evitar ferimentos ou danos em objectos.**

**Dobrar o encosto:**
O encosto pode ser dobrado para guardar a cadeira com mais facilidade, (Fig. 16).

Fig. 16.0

**⚠ CUIDADO!**

**Não use com carga porque pode partir o mecanismo.**

Para dobrar o encosto, coloque-se por detrás da cadeira de rodas, prima as duas pequenas alavancas posicionadas em cada lado do encosto (logo acima dos apoios para os braços). Dobre o encosto para baixo.

**Reclinação para trás (0° - 60°)**
Se empurrar ambas as alavancas simultaneamente (1), pode libertar o encosto e movê-lo para a posição pretendida (Fig. 17.0) Quando libertar as duas alavancas (1), o encosto fixa-se automaticamente

**Fig. 17.0**

⚠ **CUIDADO!**

O encosto reclinável só pode ser usado em conjunto com a extensão da base da roda.

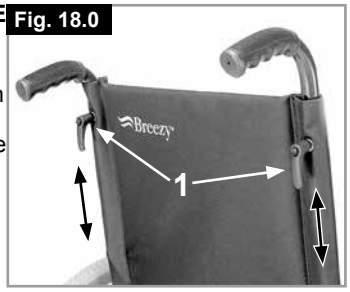
Recomenda-se o ajustamento da reclinação juntamente com os tubos anti-queda
(Distância máxima para o chão 30 - 50 mm).

Aconselhamos a utilização do encosto reclinável com uma barra de estabilização estabilizadora.

## Opções – Manípulos de Pressão

**PEGAS PARA EMPURRAR DE ALTURA AJUSTÁVEL**
Estes punhos são fixadas por pinos que impedem que descaiam acidentalmente. Libertando a alavanca de desbloqueio (1), pode ajustar os manípulos de pressão para a altura mais adequada para si. Após qualquer ajustamento da altura das pegas, empurre a alavanca de desbloqueio (1) até estar apertada (Fig. 18.0).

**Fig. 18.0**




⚠ **CUIDADO:**

**Se a alavanca não estiver fixa, podem sofrer ferimentos quando ultrapassar obstáculos.**

## Opções - Proteções Laterais

**PROTEÇÕES LATERAIS NORMAIS, RETRÁCTEIS, COM APOIOS DE BRAÇOS PEQUENOS OU GRANDES**
A proteção lateral com rebordos dianteiros redondos permite-lhe ficar encostado a uma mesa.
Para dobrar o apoio de braços para cima, empurre a alavanca (1), de modo a que a protecção lateral seja libertada (Fig. 19.0).
O comprimento do apoio de braços pode ser ajustado, desapertando os parafusos (2), e depois movendo o apoio de braços para a posição pretendida e reapertando os parafusos (Fig. 20.0).

**Fig. 19.0**

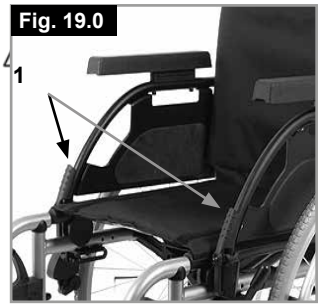


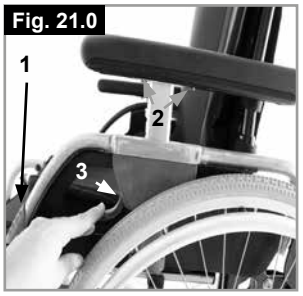

**Fig. 20.0**

**AVISO!**

Nem as proteções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

**PROTEÇÃO LATERAL, RETRÁCTIL, REMOVÍVEL COM APOIOS DE BRAÇOS CURTOS OU LONGOS, ALTURA AJUSTÁVEL**
A altura do apoio de braços pode ser ajustada da seguinte maneira:
Empurre a alavanca para baixo e mova o apoio de braços para a altura pretendida (3).
Liberte o manípulo e prima o apoio de braços para baixo até a ouvir encaixar. Verifique sempre se as proteções laterais estão na posição correta.
Para dobrar o apoio de braços para cima, empurre a alavanca (1), de modo a que a proteção lateral seja libertada.
O comprimento do apoio de braços pode ser ajustado, desapertando os parafusos (2), empurrando o apoio de braços para a posição pretendida e reapertando os parafusos (Fig. 21).

**Fig. 21.0**



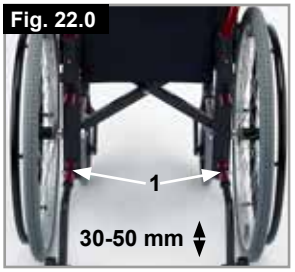

⚠ **AVISO!**

Nem as proteções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

## Opções - Anti-queda

**Tubos Anti-Queda**
Os tubos anti-queda oferecem segurança adicional para utilizadores inexperientes quando ainda estão a aprender a utilizar a cadeira de rodas. Os tubos impedem que a cadeira de rodas se incline para trás, (Fig. 22.0). Empurrando o botão de desbloqueio (1), as rodas de segurança podem ser ajustadas para cima ou removidas. Deve existir sempre uma distância entre 30 mm e 50 mm entre a barra e o chão.
Deve dobrar as rodas de segurança para cima quando subir ou descer obstáculos (como lancis) para evitar que toquem no chão. Depois, rode as rodas de segurança para baixo para a posição normal.

**Fig. 22.0**




⚠ **AVISO!**

O ajustamento incorreto dos tubos anti-queda aumenta o risco da cadeira se inclinar para trás.

## Cinto de segurança pélvico

**PERIGO!**

- Antes de usar a sua cadeira de rodas verifique se tem o cinto de segurança colocado.
- Deve inspecionar diariamente o cinto de segurança para garantir que não está obstruído ou desgastado.
- Verifique sempre se o cinto pélvico está corretamente instalado e ajustado antes de usar. Se a correia estiver demasiado folgada, o utilizador poderá escorregar e ficar asfixiado ou sofrer ferimentos graves.

O cinto de segurança (Fig. 23.0) está fixo à cadeira de rodas como indicado nas imagens. O cinto de segurança é constituído por 2 metades. São instaladas usando o parafuso de fixação de suspensão do assento instalado através do ilhó do cinto. O cinto é conduzido sob a parte de trás do painel lateral. (Fig. 24.0)

Ajuste a posição do cinto de modo a que as fivelas fiquem no centro do assento. (Fig. 25.0).

**Fig. 23.0**

**Fig. 24.0**

**Fig. 25.0**

**Ajuste o cinto de segurança de acordo com as necessidades do utilizador da seguinte forma:**

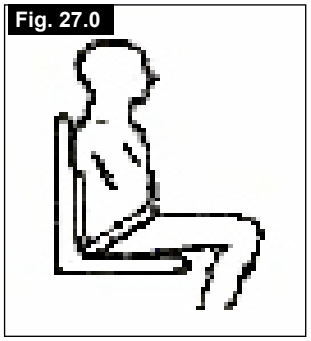
| Para aumentar o comprimento do cinto | Para reduzir o comprimento do cinto: | ✓ |
|---|---|---|
| Tipo A | Tipo A | Tipo A |
| Tipo B | Tipo B | Tipo B |
| Conduza o cinto através dos ajustadores e da fivela macho para que o comprimento seja maior. | Conduza o cinto através da fivela macho e ajustadores. | Verifique se o cinto não está enrolado na fivela macho. |

Quando apertado, verifique o espaço entre o cinto de segurança pélvico e o utilizador. Quando corretamente ajustado deverá ser possível enfiar a palma da mão entre o cinto e o utilizador. (Fig. 26.0).

O cinto de segurança deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo de 45 graus ao longo da pélvis do utilizador. O utilizador deve estar sentado direito e afastado o quanto possível do assento durante o ajustamento. O cinto de segurança não deve deixar que o utilizador escorregue no assento. (Fig. 27.0)

**Fig. 26.0**

**Fig. 27.0**



| | |
|---|---|
| **Para apertar a fivela:** Empurre firmemente a fivela macho para a fivela fêmea. | **Para abrir o cinto:** Prima os lados expostos da fivela macho e empurre para o centro enquanto as afasta sem forçar. |

**AVISO!**

- Em caso de dúvida sobre a utilização e operação do cinto de segurança fale com o seu médico, fornecedor da cadeira de rodas, enfermeira ou assistente para obter ajuda.
- Se quiser reequipar um cinto de segurança, contacte o seu concessionário autorizado da Sunrise Medical.
- O cinto de segurança deve ser inspecionado diariamente para garantir que esteja corretamente ajustado e livre de obstruções ou desgaste prejudicial.
- A Sunrise Medical não recomenda o transporte de uma pessoa num veículo usando este cinto de segurança como método de fixação.

Consulte o folheto de transporte da Sunrise Medical para mais conselhos sobre transporte.

**Manutenção:**
Verifique o cinto de segurança e os componentes de fixação regularmente para detetar quaisquer sinais de desgaste ou danos. Substitua se necessário.

**AVISO**

O cinto de segurança deve ser ajustado para acomodar o utilizador como descrito em cima. A Sunrise Medical recomenda que o comprimento e posição do cinto sejam inspecionados regularmente para reduzir o risco do utilizador reajustar inadvertidamente o cinto para um comprimento excessivo.

## Opções - Suporte da Canadiana

**Suporte da Canadiana**
Este dispositivo permite o transporte de canadianas diretamente na cadeira de rodas. Possui uma correia de Velcro para segurar as canadianas ou outros acessórios (Fig. 28.0).

**AVISO!**

Nunca tente usar ou mesmo remover as canadianas ou outros acessórios enquanto conduz.

Fig. 28.0

## Opções - Mesa de terapia

**Mesa de Terapia**
A mesa é uma superfície plana adequada para muitas atividades. Antes de utilizar uma mesa, primeiro a largura do assento deve ser ajustada por um fornecedor autorizado. O utilizador deve estar sentado na cadeira de rodas durante este ajustamento (Fig. 29.0).

**Carga Máxima: 40 kg**

Fig. 29.0

## Pneus e Montagem

**Pneus e Montagem**

Os pneus pneumáticos são instalados por norma na fábrica.

Se usar rodas pneumáticas, confirme se mantém a pressão correta dos pneus, porque isto pode afectar o desempenho da cadeira de rodas. Se a pressão for demasiado baixa, a resistência de movimento aumenta, sendo necessário mais esforço para que a cadeira se mova para a frente. Pressão demasiado baixa também afeta negativamente a capacidade de manobra. Se a pressão for demasiado alta, o pneu pode rebentar. A pressão correta para um determinado pneu está impressa na superfície do próprio pneu.

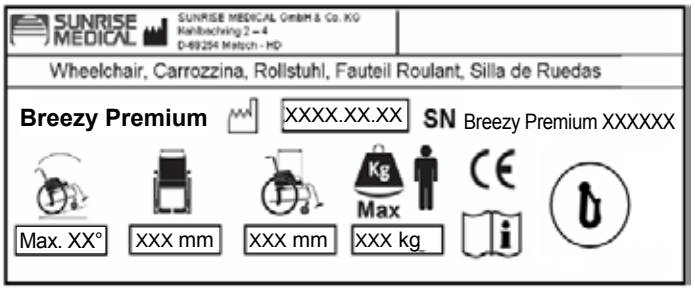
Os pneus podem ser montados do mesmo modo que um pneu normal de bicicleta. Antes de instalar um novo tubo interno, deve sempre certificar-se que a base da jante e o interior do pneu não contêm objetos estranhos. Verifique a pressão depois de montar ou reparar um pneu É vital para a sua segurança e para o desempenho da cadeira de rodas que a pressão de ar seja mantida e que os pneus estejam em boas condições.

## Placa de nome

**Placa de nome**
A placa de nome encontra-se na estrutura do tubo em T ou no tubo da estrutura transversal. A placa de nome indica a designação exata do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação:

- Número de Série
- Número da encomenda
- Mês/Ano

EXEMPLO




| | |
|---|---|
| **Breezy Premium** XXXXX-XXX | Nome do produto/Número SKU. |
| | A inclinação máxima segura com tubos anti queda depende das configurações da cadeira de rodas, postura e capacidades físicas do utilizador. |
| | Largura do assento. |
| | Profundidade (máxima). |
| | Carga Máxima. |
| | Símbolo CE |
| | Guia do Utilizador. |
| | Testado para Colisões |
| | Não testada contra choques |
| XXXX.XX.XX | Data de fabrico. |
| SN RELXXXXXXX | Número de Série. |

## Manutenção e Cuidado

**INSPEÇÃO DE SEGURANÇA:**
Como utilizador, será o primeiro a detetar possíveis defeitos. Assim, recomendamos que, antes de cada utilização, inspecione se:

a pressão dos pneus está correta.
os travões funcionam corretamente.
Todas as peças removíveis estão apertadas em segurança (por exemplo, apoios de braços, hanger do apoio de pés, eixos de extração rápida...).
Se existir qualquer dano/defeito/ contacte o seu agente autorizado.

**MANUTENÇÃO:**

Inspecione a pressão dos pneus periodicamente.
Verifique periodicamente se os pneus estão desgastados e danificados, pelo menos uma vez por ano. Mude os pneus assim que detetar qualquer tipo de dano ou desgaste.
Verifique se a correia do assento e traseira está desgastada e danificada, pelo menos de três em três meses. Mude estas peças assim que detetar qualquer tipo de dano ou desgaste.
Verifique periodicamente se os componentes da estrutura e do encosto estão desgastados e danificados, pelo menos uma vez por ano. Mude estas peças assim que detetar qualquer tipo de dano ou desgaste.
Verifique periodicamente se os travões estão desgastados e danificados, pelo menos uma vez por ano. Verifique se estão a funcionar corretamente e se são fáceis de usar. Mude os travões assim que detetar qualquer tipo de dano ou desgaste.
Verifique periodicamente se todos os parafusos estão apertados (ver a seção sobre força de torção), pelo menos uma vez por ano. Todos os parafusos vitais para usar a cadeira de rodas em segurança têm porcas de segurança. As porcas de segurança devem ser usadas apenas uma vez e substituídas depois de usadas.

**NOTA:** Se forem apresentadas definições das forças de torção, recomendamos vivamente a usar um dispositivo de medição do binário, para confirmar se apertou com a força correta.
Use apenas produtos de limpeza domésticos suaves ao limpar a cadeira de rodas. Use apenas sabão e água quando limpar o estofo do assento e o cinto de segurança.
Consoante a frequência e tipo de utilização, recomendamos que leve a sua cadeira de rodas a um agente autorizado, pelo menos uma vez por ano, para que seja inspecionada por pessoal qualificado.

⚠ **CUIDADO!**

Areia, sal e água do mar podem danificar os rolamentos das rodas dianteiras e traseiras. Limpe e seque a cadeira de rodas cuidadosamente, depois de ter estado exposta a estes elementos.

## Resolução de Problemas

**A cadeira de rodas guina para um dos lados**
- Verifique a pressão dos pneus (apenas pneumáticos)
- Verifique se a roda vira facilmente (rolamentos, eixo).
- Inspecione se os ângulos da roda giratória estão ajustados consistentemente e que o contacto com o chão é correto
- Certifique-se se os rolamentos da forqueta da roda giratória rodam sem problemas

**As rodas giratórias começam a vibrar**
- Verifique o ângulo da roda giratória
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a seção sobre força de torção)
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

**A estrutura de tubos não encaixa na posição na tela do assento**
- A cadeira ainda é nova, ou seja, o estofo do assento ou do encosto ainda está rígido. Isto melhora com o tempo.

**É difícil dobrar a cadeira**
- O estofo do encosto ajustável é demasiado rígido. Solte-o de acordo.

**A cadeira de rodas chia e vibra**
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a seção sobre força de torção)
- Aplique uma pequena quantidade de óleo lubrificante nas zonas onde as peças móveis entram em contato

**A cadeira de rodas move-se irregularmente**
- Verifique o ângulo das rodas giratórias.
- Verifique se os pneus estão desgastados ou danificados.
- Verifique se as rodas traseiras estão ajustadas ou fixadas de maneira diferente.

## Eliminação / Reciclagem de materiais

**NOTA:** Se receber a cadeira de rodas sem encargos, ela não lhe pertence. Se já não for necessário respeitar quaisquer instruções emitidas pela organização que forneceu a cadeira de rodas para que a possa devolver.

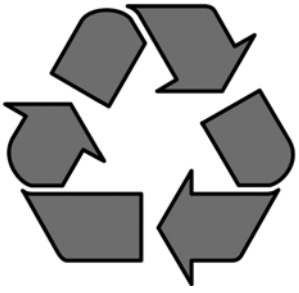
A seguinte informação descreve os materiais usados na cadeira de rodas em relação à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respetiva caixa. Normas específicas de eliminação de desperdícios ou de reciclagem podem ser aplicáveis a nível local e estas devem ser tidas em conta quando fizer os preparativos para eliminação. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de eliminar).
**Aço: Estruturas laterais, apoios de braços, estruturas, apoios de pernas**.

**Plástico:** Manípulos de mão, forquetas, tampas, rodas giratórias, apoios de pés, almofadas dos braços e rodas/pneus de 12”, rodas, proteções laterais.

**Embalagem:** Saco de polietileno de baixa densidade, caixa de cartão.

**Estofo:** Poliéster tecido com cobertura PVC e espuma modificação de combustão expandida.

A eliminação ou reciclagem deve ser feita através de um fornecedor autorizado ou local adequado próprio. Alternativamente, a sua cadeira de rodas pode ser devolvida ao fornecedor para eliminação.



## Dados técnicos

**Especificações técnicas**

**Largura geral:**
Com as rodas normais, incluindo aros LA +180 mm
Com as rodas de travão de tambor, incluindo aros LA + 200 mm

**Dimensões quando fechada:**
• com rodas traseiras aprox. 305 mm
• sem rodas traseiras aprox. 250 mm

**Peso em kg:**
• Transporte (sem apoios de pés, rodas, proteções laterais) 9 kg
• Apoio de pés (unidade) 0,730 kg
• Proteção lateral (unidade) 0,985 kg
• Rodas (unidade) 1,950 kg

**Peso Máximo do Utilizador:**
• Breezy Premium carga até 125 kg

**CARGA MÁXIMA: 125 KG**

Acordo com EN12183: 2009 todas as peças listadas (assento - estofo do encosto, painel lateral, almofada do braço...) são à prova de fogo de acordo com EN 1021 Part 1/2

O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira, das capacidades do utilizador e do estilo de condução. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser pré-determinados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser pré-determinado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a
ajuda de um assistente para evitar cair. Aconselhamos vivamente a instalação de dispositivos anti-queda.
A cadeira de rodas é compatível com as seguintes normas:
a) Requisitos e métodos de teste para forças estáticas, de impacto e de fadiga (ISO 7176-8)
b) Requisitos para resistência de acordo com ISO 7176-16 (EN 1021-1/2)

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
6 Healey Circuit, Huntingwood,
NSW 2148,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655,
Admin Fax: 9831 2244.
Australia
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

**OM_Breezy Premium_EU_ES_PT_Rev.B_2020-03-17**

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr